



Michel-G.
TREMBLAY

chroniqueur de tourisme



Quand je revois mes diapositives sur l'Angleterre, je revis les heures merveilleuses passées à me promener dans les rues de Londres qu'un faible soleil tentait de réchauffer aux premiers jours de l'été.

Mes souvenirs se précisent. Mon étonnement grandit de nouveau à la vue des scènes du West End et des parcs magnifiques de la capitale anglaise.

Un an après ce voyage, je trouve plus banal que jamais le cliché qui décrit Londres comme une ville froide et conservatrice. De froid, il n'y a que la bière, et c'est fort heureux qu'il en soit ainsi parce que les pubs sont d'une chaleur aussi sympathique que les bistrot de Paris. Et de conservateur, il n'y a que l'esprit des étrangers qui cherchent à confirmer leurs vieux préjugés. Londres, ce n'est pas cela.

Je me rappelle, par exemple, d'un certain après-midi consacré à visiter le West End. Quartier de Londres limité par les rues Oxford, Bond, Regent et Piccadilly, le West End a été pour moi la source de nombreuses découvertes sur la vie londonienne.

Le temps était frais. L'imperméable de rigueur. A quatre heures, le Londonien se presse dans Oxford Street qu'il ne prend même pas la peine de regarder comme tout bon citadin à la sortie du bureau. Et pourtant, les nombreuses boutiques d'importations sont très attirantes dont une, battant enseigne pakistanaise, me permet de trouver un "souvenir" pour ma femme, une djellaba... marocaine.

Il ne faut pas, en effet, se surprendre des contradictions londoniennes.



Au coeur de Londres, l'étonnant West End

Dans le quartier de Chelsea, le lèche-vitrine conduit aussi bien à la découverte d'un chapeau melon d'il y a trente ans qu'au plus excentrique vêtement à la mode. Centre international de commerce, la capitale anglaise permet aux visiteurs d'acheter des produits exotiques qui proviennent d'Afrique, d'Asie, d'Océanie et même d'Amérique. Voilà comment nous pouvons, aujourd'hui, tirer profit de la présence dominante de l'Angleterre dans le monde, au siècle dernier.

Puis, j'arrive au coin des rues Oxford et Bond. Un "Bobby" souriant, qualificatif qui caractérise bien les agents de Londres, m'indique les principaux magasins de costumes pour hommes. Réputation surfaite? Non, Bond Street compte vraiment de beaux magasins, sauf que le prix des complets est particulièrement élevé.

Sans vouloir jouer à l'expert en matière de mode, je remarque que les vêtements pour femmes sont plus attirants par leurs couleurs et leur ligne. Dans la rue, on voit d'ailleurs que la femme anglaise est très à la mode, comparativement aux represen-

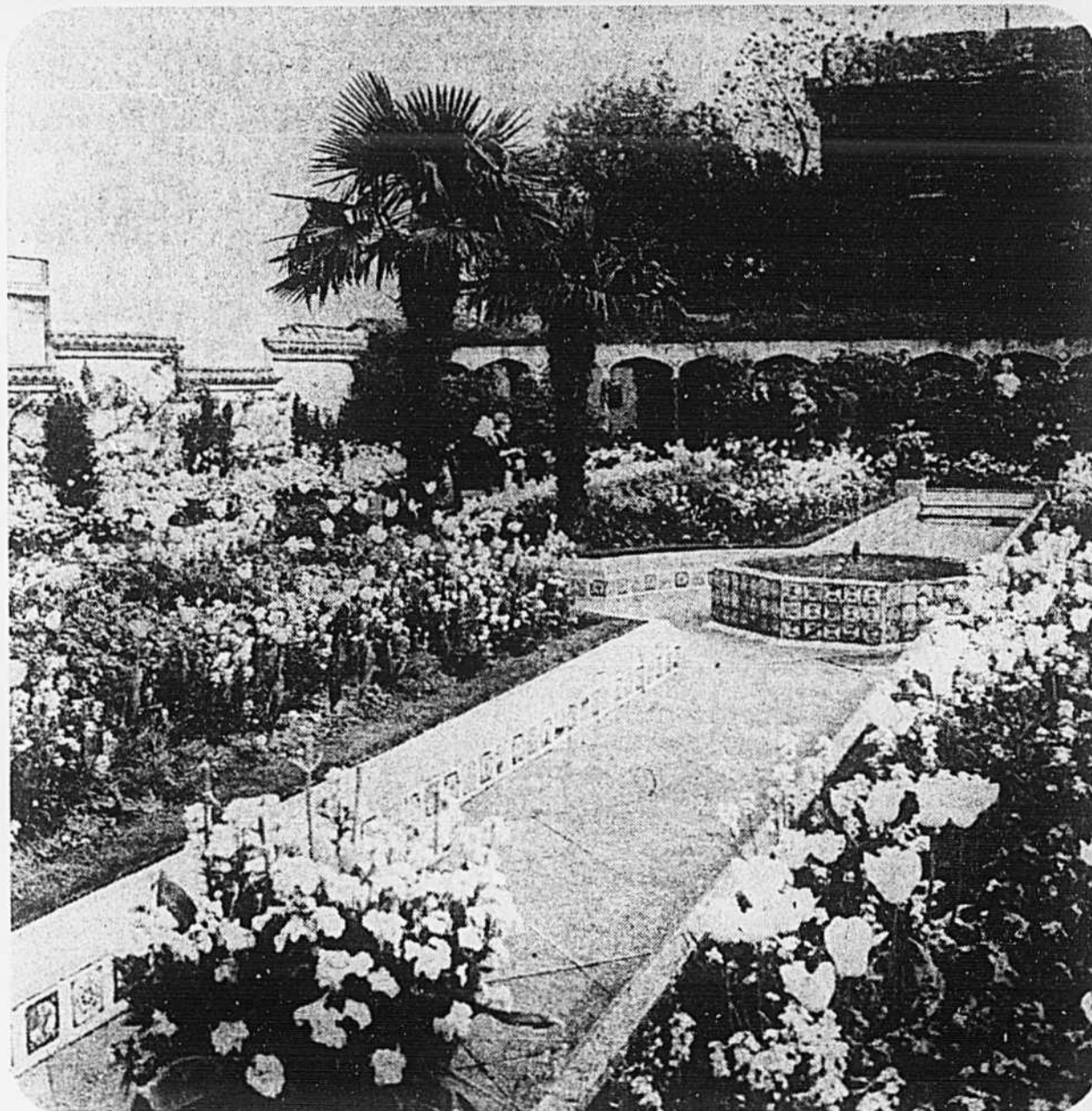
tants du sexe fort, dont la tenue est plus réservée. Ce phénomène est d'autant plus remarquable que l'Européenne, la Française mise à part, est peu influencée par les courants de la mode.

Quand j'atteins Piccadilly, vers six heures, le spectacle est grandiose. C'est un peu le Time Square de New York en moins impersonnel. Dans cette grande artère de Londres, il faut avoir de la veine pour traverser une circulation impossible qui oblige presque le passant à récupérer dans un des sympathiques pubs.

Les affiches lumineuses scintillent. Les cinémas sont invitants. La soirée s'annonce belle, car Londres s'appête à revivre pour la nuit.

Le lendemain, il importe de faire une pause. Autant la capitale anglaise peut être animée, autant elle peut être aussi paisible. Des parcs comme Hyde Park et St. James Park sont en effet l'occasion de bienfaitantes promenades.

Quand toutes ces scènes de Londres me reviennent à l'esprit, je rêve de visiter de nouveau cette ville et ce pays que certains préjugés ont parfois faussement peints.



A part le West End, il y a deux quartiers de Londres offrant de belles promenades. L'insolite Chelsea avec ses boutiques excentriques et ses marchands de fleurs, de même que le quartier commercial de Kensington — le jardin que l'on voit ci-dessus est sur le toit du grand magasin Derry and Toms — où vous trouverez "tous-les-articles-que-produit-le-monde-entier". Mais il ne vous en coûtera pas un penny pour visiter le château de Windsor en banlieue de Londres.

Festivals, châteaux et sports à profusion en Irlande

L'aéroport international de Dublin, la capitale irlandaise, vient d'être doté d'un nouvel hôtel, une réalisation conjointe de Trust Houses et de Forte Development, comprenant 150 chambres toutes avec salle de bain privée.

Cet hôtel est le cinquième du réseau irlandais de Trust Houses - Forte Development, les autres étant le Shelbourne dans le centre de Dublin, le Connetmara, Gateway Motor Hotel à Oughterard, l'International à Killarney et Kinsale près de Cork.

Cette nouvelle construction s'inscrit dans le cadre du développement du tourisme irlandais.

Festival et château

D'autre part, le Festival cinématographique de Cork qui porte maintenant le nom de Cork Film International se tiendra désormais de 10 au 17 juin au lieu de la mi-septembre, ceci à partir de cette année.

Des prix seront remis aux auteurs de scénarios, directeurs de photographie, compositeurs de musique, ingénieurs du son, chefs de montage et directeurs artistiques, et Cork "sera désormais le seul festival cinématographique au monde à récompenser les collaborateurs techniques des longs métrages", selon Dermot Breen, son directeur.

Le château de Gregg à Carrandulla dans le comté de Galway qui remonte au 12^e siècle et qui est situé sur 162 acres de terre va être transformé en hôtel.

Ce château qui fut autrefois la résidence de Richard Kirwan, chimiste connu qui mourut à Dublin en 1812, est l'un des plus anciens châteaux d'Irlande à avoir été habité sans interruption. On dit que sept rois y ont vécu ou séjourné à diverses époques.

A bicyclette et à la pêche

Les visiteurs en Irlande

pourront encore louer des bicyclettes dans le cadre du populaire "rent-a-bike service" qui fut introduit pour la première fois en 1969. Les frais de location sont de \$1.25 par jour ou \$6.25 par semaine. On trouve plus de 50 concessionnaires de ce service dans toute l'Irlande.

On peut se procurer la liste de ces concessionnaires auprès des agences de voyages ou s'adresser directement à Irish Raleigh Industries Ltd., Hanover Quay, Dublin 2.

L'Office du tourisme irlandais a fait imprimer soixante mille exemplaires d'un guide illustré de la pêche de poissons ordinaires en Irlande pour les distribuer sur place et à l'étranger.

Le guide facile à consulter contient une carte des principales zones de pêche ainsi que des détails sur les 50 centres de pêche de poissons ordinaires d'Irlande ainsi que les facilités d'hébergement et autres renseignements d'ordre général pour aider le pêcheur en visite. La pêche de poissons ordinaires est gratuite en Irlande et aucun permis n'est nécessaire pour la pratiquer.

On peut se procurer ce guide gratuitement auprès du Angling Advisory Service, Irish Tourist Board, Baggot Street Bridge, Dublin 2.

Pays des golfeurs

La Classe de golf de Val Doonican, qui se disputera au club de golf Woodbrook (comté de Dublin) le 16 juillet, au lendemain même de l'Omnium britannique (à Mairfield, Ecosse), est considérée à juste titre comme la journée de golf la plus enviable d'Europe.

Par ailleurs, les grands hôtels du sud de l'Irlande vien-

nent de faire connaître les détails d'une série de séjours-golf de fins de semaine à Bundoran, comté Donegal, pour les mois d'avril, mai et juin.

Ces séjours avantageux comprennent le dîner le vendredi et le samedi, le petit déjeuner le samedi et le dimanche, chambre avec salle de bain privée et toutes les parties de golf qu'on veut, tout cela pour 7.50 (moins de \$20).

Pendant toute la série, aura lieu le samedi, un concours de golf en commandite. À l'issue duquel le gagnant recevra un prix lors d'un dîner spécial en son honneur.

**Vous avez choisi l'EUROPE cet été...
Le Club Horizons du Monde aussi!!**
Ce n'est pas parce que nous sommes LES MOINS CHERS...
que nous ne sommes pas LES MEILLEURS!!

Transport aérien vers PARIS

Departs du 28 avril au 3 nov.
Pour vous conduire en Europe, le Club a prévu, si vous le désirez, des départs chaque semaine depuis Montréal par Air France ou Air Canada pour 2 à 5 semaines selon les dates. Depuis

\$184

LES CIRCUITS-CLUB FRANCE - ITALIE - SUISSE VILLES D'ART DE L'ESPAGNE GRANDES CAPITALES D'EUROPE 12 autres circuits au choix.

2 SEMAINES TOUT INCLUS

A partir de PARIS. Transport en autocar de luxe, hôtels, 3 repas, taxes et service inclus. Excursions, visites, guide accompagnateur sur chaque circuit. Depuis

\$398

LES SEJOURS-CLUB Aux BALEARES... à IBIZA... en GRECE...

Departs toutes les semaines du 3 mai au 18 octobre.

2 SEMAINES TOUT INCLUS

A partir de PARIS. Transport aérien, hôtels, 3 repas, taxes et service inclus, vin à volonté, sports, animation, service d'hôtesse, transferts. Depuis

\$125

ABONNEZ-VOUS A "VACANCES 365 JOURS" Magazine officiel du Club Horizons du Monde. 64 pages couleur. Tous les 2 mois. Par an \$5
CLUB HORIZONS DU MONDE
1170 rue Drummond, Montréal Tel.: 866-6378
100 rue d'Youville, Québec Tel.: 529-5371



O'Connell Street | C'est la grande avenue de Dublin, capitale de l'Irlande, centre des affaires et du commerce en général. O'Connell Street est également l'artère des cinémas, des théâtres et des grands magasins de la capitale.



Que vaut le dollar américain en Europe?

La température moyenne annuelle des îles britanniques, c'est-à-dire la Grande-Bretagne, l'Ecosse et l'Irlande, est de 55 degrés Fahrenheit.

En avril, Londres jouit d'un climat assez doux avec 56 degrés, en moyenne, alors que le mercure grimpera jusqu'à 64 degrés, au cours de certaines journées très ensoleillées.

À Dublin, au cours du même mois, le temps est légèrement plus frais avec une moyenne de 54 degrés et des journées plus douces, où le thermomètre indiquera parfois 60 degrés. Pour le nord de l'Irlande, on notera une baisse de cinq degrés Fahrenheit.

À Edinburgh, en Ecosse, le minimum est de 50 degrés et le maximum de 65 degrés, en avril, alors que la température moyenne annuelle se situe aux environs de 53 degrés. C'est surtout vers le 15 avril, généralement, que le temps se rechauffe sensiblement. Toutefois, un bon imperméable ou le traditionnel "trench coat" sont toujours de mise.

Dans le but d'aider les voyageurs à s'y retrouver facilement aux bureaux de change de différents pays d'Europe, l'Association des Transports Aériens vient de publier un tableau du cours des changes par rapport au dollar américain. Celui-ci étant presque au pair avec le dollar canadien, la différence est minime et, étant donné que la majorité des voyageurs emportent avec eux des chèques de voyages US, le tableau suivant leur sera d'une certaine utilité:

Un dollar américain vaut, plus ou moins:

- 23.3 schillings en Autriche;
- 7.9 couronnes au Danemark;
- 4.8 francs en Belgique;
- 4.1 marks en Finlande;
- 5.1 francs en France;
- 3.2 marks en Allemagne de l'Ouest;
- 38.4 pence en Angleterre;
- 30 drachmes en Grèce;
- 581.5 lires en Italie;
- 3.2 florins en Hollande;
- 6.6 couronnes en Norvège;
- 27.3 escudos au Portugal;
- 64.5 pesetas en Espagne;
- 4.8 couronnes en Suède;
- 4.8 francs en Suisse;
- 14 lires en Turquie;
- 17 dinars en Yougoslavie.

VOLS NOLISÉS POUR L'EUROPE
à partir de \$188
Aller simple à partir de \$80
Liste de voyages disponibles
Ouvert du lundi au vendredi
A.I.A.
Association Internationale de l'Automobile
Tel.: 274-5944

VOLS NOLISÉS
Vers l'Europe aux prix les plus
AVANTAGEUX
Aller-retour aller simple
Location automobile
TEL.: (514) 526-4545

Si vous ne disposez que d'une semaine de vacances, ne vous demandez plus lequel des navires vous offrira le plus pour votre temps et votre argent.

OCEANIC
39 241 tonnes

Croisières de 7 jours "étirés" à Nassau
escale 2 jours et 2 nuits

Le grand OCEANIC s'est acquis la réputation du plus populaire navire pour les croisières d'une semaine, en dépassant de loin le nombre de vacanciers qui s'inscrivent pour des croisières en mer. Nos croisières de 7 jours devenant de plus en plus recherchées, nous croyons utile de vous renseigner sur les raisons qui font de l'OCEANIC le grand favori des vacanciers ne disposant que d'une semaine.

TOUT D'ABORD, VOUS PROFITEZ DE DEUX MODÈS DE VACANCES AU COURS DE LA SEMAINE:

Non seulement des vacances joyeuses en mer, mais encore d'autres agréables vacances à terre. Le navire vous servant d'hôtel, vous disposerez de 2 jours et de 2 nuits pour découvrir Nassau. Suffisamment de temps pour profiter de ses magnifiques plages et de ses endroits historiques; de jour de la vie nocturne qui vous permet d'essayer vos chances au jeu au fameux Paradise Island.

Puis, il y a aussi la qualité de vos vacances à bord de l'Oceanic

Les vastes commodités modernes: la première toiture vitrée rétractable au monde le "Magrodome" au-dessus de la piscine Lido, piscine d'intérieur et piscine sur le pont... de nombreuses salles de réunion... des téléviseurs aux salons... bains sauna et gymnasiums avec services... toutes cabines avec salle de bains privées, musique stéréophonique 2 pistes, téléphone, thermostat dans chaque cabine.

Profusion d'activités incomparables: 4 orchestres, revues européennes à grand spectacle en plus des spectacles de variétés professionnels et projection de films, galas et coquettes... jeux et concours, leçons de danse aussi bien que des leçons d'italien. A bord de l'Oceanic, il se passe toujours d'intéressants événements.

Et la fine cuisine: Excellente nourriture du matin au buffet de minuit, en six excellents services par jour.

Et par-dessus tout, une réelle ambiance de vacances: le sentiment d'être chez vous dans le luxe que vous procure le service de notre équipage italien, chilien et attentif, répondant à vos appels et sachant se rendre discret.

DEPARTS DE NEW YORK TOUS LES SAMEDIS
CROISIÈRES DU PRINTEMPS 7-jours à compter de \$265 jusque \$490. Chaque samedi jusqu'au 17 juin
Croisières d'été 8-jours à compter de \$275 jusque \$500 24 Juin — 1er Juillet — 8 Juillet — 15 Juillet — 22 Juillet — 29 Juillet — 5 Aout — 12 Aout — 19 Aout — 26 Aout
Croisières économiques d'automne 7-jours, à compter de \$230 jusque \$455 2 Sept — 9 Sept — 16 Sept — 23 Sept — 30 Sept — 7 Oct — 14 Oct — 21 Oct — 28 Oct — 4 Nov — 11 Nov — 18 Nov — 25 Nov

Toutefois, pour les croisières de 7 jours, le prix de \$265 comprend le transport de Montréal à New York et retour, les taxes de départ et d'arrivée, les taxes de port, les taxes de croisière, les taxes de nourriture et de boisson à bord, les taxes de divertissement, les taxes de divertissement à terre, les taxes de divertissement à terre, les taxes de divertissement à terre.

1245 ouest, rue Sherbrooke
Montreal, Can. — 842-1441

HOME LINES

SUGGESTIONS "TOURS GINGRAS" MAI A OCTOBRE

Europe
3 circuits
Suisse — Italie — France via Air Canada
Passez 4 jours en Suisse, 11 jours en Italie (incluant Venise et Capri) et 5 jours en France.
8 DEPARTS: 6 et 27 mai, 1 et 15 et 29 juillet (x), 2, 9 et 30 septembre
21 jours \$995.00
(x) supplément de \$64.00 en juillet

Grèce
2 circuits
Israël — Turquie — Grèce via C.P. AIR
Un circuit touristique de 2 semaines en Israël (Jérusalem, Nazareth et Tel Aviv), 3 jours à Istanbul ** Turquie, et 11 jours en Grèce incluant Athènes, le circuit de Peloponèse et 2 croisières aux îles.
4 DEPARTS: 11 mai, 6 juillet (x), 7 septembre, 5 octobre
21 jours \$1150.00
(x) supplément de \$64.00 en juillet

Grèce — Turquie — Paris
via Air France
Incluant une croisière de 7 jours à bord de l'EUROSTAR, le plus luxueux paquebot en Méditerranée (1ère section), 8 jours à Athènes, un circuit de Peloponèse et 3 jours au nouvel hôtel MERIDIEN à Paris.
3 DEPARTS: 1 juillet, 11 juillet, 22 août, 12 août
21 jours \$1345.00

PORTUGAL — ESPAGNE TANGER
via C.P. AIR
Séjour de 3 jours au Portugal, 2 jours à 124 (128 au Maroc) et 15 jours en Espagne incluant toute l'Andalousie et Palma de Majorque.
1 DEPART: 4 et 29 mai, 1 et 27 juillet (x), 14 septembre, 1 octobre
21 jours \$875.00
(x) supplément de \$64.00 en juillet

Hollande — Allemagne Tchécoslovaquie et Autriche
via K.L.M.
Un circuit rapide avec 5 aéroports directs, 7 ans, Hollande 3 jours, Allemagne 10 jours, Tchécoslovaquie 2 jours et Autriche 5 jours.
3 DEPARTS: 27 mai, 8 juillet (x), 2 septembre
21 jours \$975.00
(x) supplément de \$64.00 en juillet

La route des VACANCES passe par GINGRAS

CROISIÈRES DE MONTRÉAL
cet été et cet automne
Consultez nos experts en croisière pour renseignements et réservation de votre croisière au départ de Montréal à bord des paquebots PUSHKIN VARNA et QUEEN ANNA MARIA.
Aussi grand choix de croisières au départ de New York et Miami.

20 employés à votre service
BUREAU FERME LE SAMEDI

GINGRAS
Agence de voyage GINGRAS Ltée
1966, Boul. Graham
Montréal 305
735-2702

CONSULTEZ NOS EXPERTS
pour tout autre projet de voyage annonce dans cette section

ROBERT BERGERON
7725 Saint Denis 273-3301
1550 de Maisonneuve Suite 403 — 935-1182

AGENCE DE VOYAGES MAISONNEUVE
3905, Rachel est. Montréal 255-4141

VOYAGES TRAVELADE
1010 O. Sainte-Catherine 861-7272

STATION DE METRO BERRI-D'EMONTIGNY
Tel. 282-4585

1240 PEEI
Tel. 868-2881

Au service des voyageurs depuis 58 ans.

VOYAGES Montréal
L.T.E.E.
7190 BOUL. PIE IX — MONTREAL 453 376-6700

VOYEZ VOTRE MEILLEUR MEMBRE
ASTA-CANADA TRAVEL SOCIETY OF CANADA

Le site le plus romantique de l'Angleterre: la région des lacs

par Michel-G. TREMBLAY

Le plus beau pays du monde, c'est souvent celui qui nous a vu naître. L'objectivité de cette affirmation est toutefois douteuse quand on connaît l'influence de la sentimentalité sur la réalité.

Qui plus que des poètes peuvent être portés à voir un pays avec les yeux du cœur? Mais, quand des poètes comme Coleridge, Quincey,

Robert Southey et William Wordsworth sont unanimes à qualifier la région des lacs d'Angleterre de "paradis terrestre", il y a certainement une raison qui relève autant de la réalité que de la sentimentalité.

S'il y a deux siècles, cette région provoquait déjà l'admiration des Anglais, il en est de même encore de nos jours, et cette fois, pour tous les visiteurs.

Demandez à un Londonien ce qu'il pense de la région des lacs, il devient tout à coup songeur. Le rêve s'empare de lui. Il se rappelle ses vacances de jeunesse. Puis, il vous raconte sa dernière visite dans cette région préservée par la nature.

Une courte semaine dans cette région me laisse une impression analogue.

Ce pays est tellement diffé-

rent de l'Angleterre qu'il laisse aux étrangers comme aux habitants un souvenir que les montagnes, les vallées et les lacs rendent inoubliable.

Où sont les lacs?

Précisons d'abord la situation de cette région formée par trois comtés d'Angle-

terre: Cumberland, Lancashire et Westmorland.

Au nord, il y a l'Ecosse, à l'ouest, la mer d'Irlande, à l'est, le comté de Northumberland, et au sud, la baie de Morecambe, voilà les limites de cette région qui, depuis 1951, est un parc national d'Angleterre. Ainsi, ce pays montagneux partagé de vallées et de lacs qui faisait depuis longtemps l'admiration des visiteurs est de plus protégé en tant que parc national. Tout est donc fait pour conserver le pittoresque qui caractérise la région.

Le parc national des lacs est cependant différent de l'image que nous nous faisons d'un parc national. A l'encontre de nos parcs qui ne sont pas ou peu habités, ce parc comprend plusieurs villes qui ont une vocation essentiellement touristique et des villages où les habitants font l'élevage de moutons et de porcs. C'est comme si la région des Laurentides, de Saint-Jérôme à Sainte-Agathe, était un grand parc national.

Les villes les plus connues sont Ambleside, Carlisle, Cockerthorpe, Grasmere, Keswick, North Westmorland et Windermere. Pour un séjour dans cette région, il importe en effet de demeurer dans une de ces villes qui sont le point de départ d'excursions intéressantes.

Par ailleurs, chacune de ces villes est en soi la source de découvertes fascinantes sur l'Angleterre.

Ambleside, par sa situation à l'extrémité du plus grand lac d'Angleterre, le lac Windermere, est l'occasion de très agréables mini-croisières sur le lac. Elle est aussi une ville célèbre par une maison qui a été construite sur un pont. Les photographes s'en donnent à cœur joie puisque l'arrière-plan est constitué par des chutes dont les eaux se jettent dans le lac.

A Carlisle, l'attention du visiteur se porte surtout sur la cathédrale et le château dont l'histoire orageuse contraste avec le modernisme des installations sportives.

Le poète Wordsworth

En 1770, William Wordsworth naissait dans une petite maison de Cockerthorpe. Aujourd'hui, le voyageur aime revivre cette époque en visitant la maison natale du poète ou celle du héros de "Mutiny on the Bounty", Fletcher Christian.

Si Cockerthorpe est surtout connu pour le grand nombre de poètes qui y ont vécu, elle est aussi riche historiquement puisque le mouvement Quaker, par exemple, est né dans cette région. De cette partie de l'Angleterre et de l'Ecosse, cette honnête protestante qui "honore Dieu et qui tremble (to quake) devant sa

parole" émigré en effet vers les États-Unis à la fin du 17e siècle.

La ville la plus touristique de la région des lacs est Grasmere qui porte d'ailleurs le titre de "joyau des lacs anglais".

On y trouve de bons hôtels et de sympathiques auberges. Comme plaque tournante d'une visite de la région, Grasmere est la ville la mieux située du pays. Le principal atout touristique de Grasmere est certainement le "Dave Cottage" où William Wordsworth et sa femme Dorothy ont demeuré plusieurs années. Au mois d'août, il y a aussi des régates qui attirent les amateurs de voile de toute l'Europe.

Si le voyageur arrive dans la région des lacs en venant de l'Ecosse, il passe par Keswick que les poètes ont longtemps chanté et dont la beauté des paysages est encore une source d'inspiration pour les poètes contemporains.

La Vallée de l'Eden

Une légende raconte qu'il y a très longtemps, à une époque où les habitants de la terre pouvaient librement se rendre au ciel, la vallée de l'Eden servait de marche-pied vers le ciel.

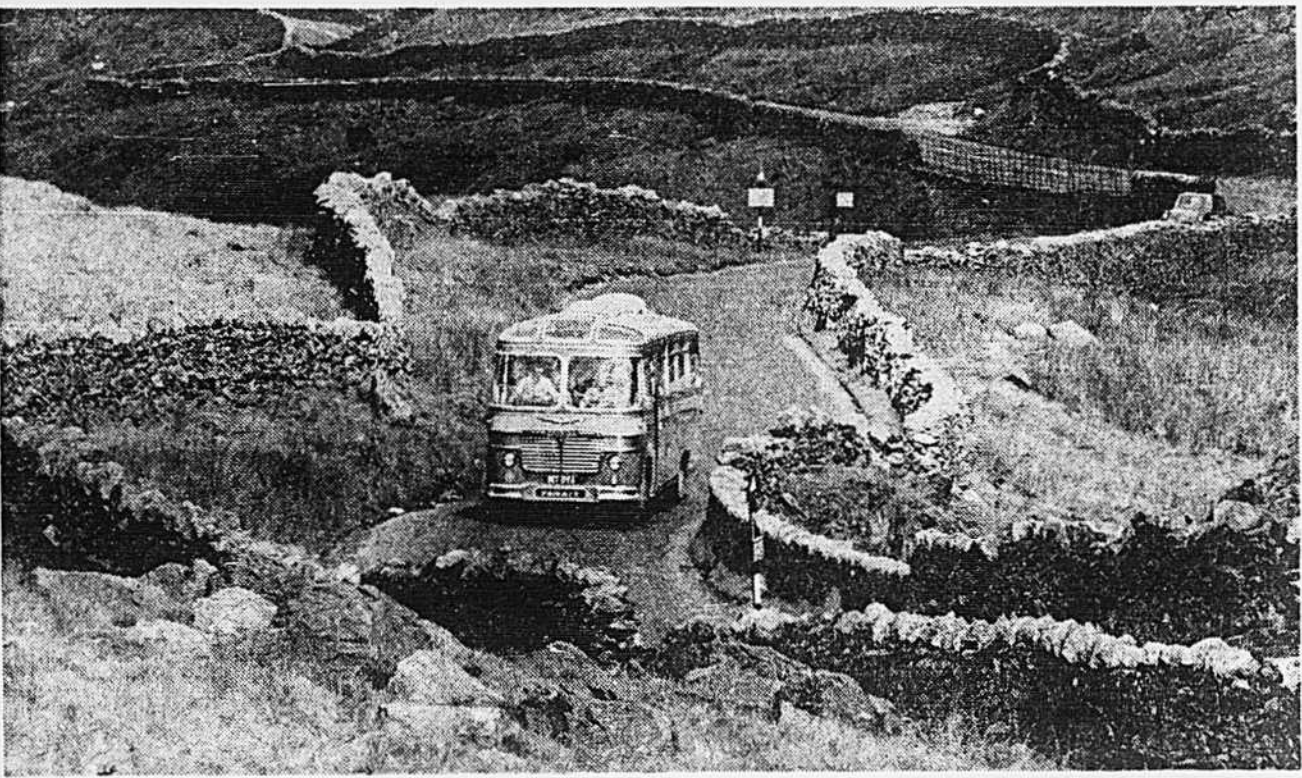
Cette vallée sise entre les comtés de Cumberland et de Westmorland était d'une telle beauté qu'il n'y avait que cette place sur toute la terre où les hommes pouvaient se rendre au paradis. Un jour, l'homme a été déchu. Les dieux ont alors cessé d'accueillir les hommes dans leur demeure, et le paradis a été perdu.

Les habitants de la région des lacs racontent cette légende afin d'expliquer la splendeur de leur pays, mais peut-être aussi pour oublier que cette région est frappée de plus en plus durement par les pluies qui alimentent les cours d'eau.

Le printemps ne commence en effet qu'au mois de mai comparativement aux autres parties de l'Angleterre où le climat est plus clémente.

Si l'ordre alphabétique nous amène à parler de Windermere en dernier lieu, cette ville n'en demeure pas moins une des plus complètes sur le plan touristique. Située en bordure du lac du même nom, Windermere est principalement le centre de mini-croisières à bord de bateaux à vapeur de même qu'une région choyée pour les amateurs de sports nautiques.

Au cours d'un voyage en Angleterre, un séjour dans cette région s'impose en effet à tous ceux qui sentent le besoin de se reposer de la ville. C'est souvent dans ces pays où la vie se déroule lentement que l'homme réapprend à vivre dans un cadre romantique.



Le col de Kirkstone Avant d'atteindre la région des lacs, le voyageur qui vient du nord de l'Angleterre passe par la région montagneuse du comté de Cumberland. L'autobus qui traverse ici le col de Kirkstone contourne le mont Caudale Moor d'une altitude de 2,500 pieds, une excursion intéressante dans une région typique pour ses moirés de pierres que les habitants du pays construisent depuis des siècles.

NEW YORK

DECOUVREZ SARATOGA

CAPITALE DU PLAISIR, ÉTATS-UNIS

SEUL le saratoga vous offre tant de plaisirs et de divertissements

Performing Arts Centre de Saratoga * Lacs et rivières * National Battlefield de Saratoga * Chemin de fer * Site de l'ancien "Saratoga" * L'ancien "New York Ballet Company" * Musée National et Terroir de la capitale des États-Unis * Sites des musées historiques * Philadelphie d'été * Casinos et Casinos * "Fête de la course de Saratoga" * Terrain de camping et pêche * Terrain de course au hennepin de Saratoga * L'ancien Casino de "Mouettes" * L'ancien

DEMANDEZ LA NOUVELLE BROCHURE INTÉRESSANTE À TITRE GRATIEUX

126 Woodlawn Avenue, Saratoga Springs, N.Y. 12855

MOTEL CAP-AUX-PIERRES

ÎLE-AUX-COUDRES

- Ambiance familiale
- Cuisine québécoise d'outre-mer
- Spécialité eperlan frais rôtis
- Piscine eau salée
- Bar-salon
- Soirées d'amateurs
- Danse canadienne
- Excursion de pêche
- Tarifs spéciaux à la semaine

Reservations: Montréal jusqu'au 1er juin

Tel.: 526-4156

ILE-AUX-COUDRES 418-438-2318

Hotel Piccadilly

un hôtel Drexler

400 chambres rénovées, climatisées, bain douche et T.V.

CENTRE CANADIEN situé au Times Square

Simple, depuis \$14.50 à \$22.50

Doubles, depuis \$21.50 à \$28.00

(Sans stationnement) (Avec stationnement)

Garage adjoint, face à St. Hubert Alley

Situé en face de la Piccadilly Circus Lounge

le Scandia restaurant Sinorgas et le nouveau Coffee House

Tarifs spéciaux pour familles. Aussi tarifs voyages, monomontants

Consultez votre agent de voyages ou nos représentants

Utell International 842 2969

et American Express Space Bank 866 7696

Départ de l'hôtel pour visites de New York (Gray Line)

Argent canadien accepté au pair

227, rue 45e, N.Y.C. 10036 (212) (1-4-6600)

DEMANDEZ LA NOUVELLE BROCHURE INTÉRESSANTE À TITRE GRATIEUX

Nom _____

Rue _____

Ville _____ Province _____ Zone _____

Hotel Piccadilly

un hôtel Drexler

400 chambres rénovées, climatisées, bain douche et T.V.

CENTRE CANADIEN situé au Times Square

Simple, depuis \$14.50 à \$22.50

Doubles, depuis \$21.50 à \$28.00

(Sans stationnement) (Avec stationnement)

Garage adjoint, face à St. Hubert Alley

Situé en face de la Piccadilly Circus Lounge

le Scandia restaurant Sinorgas et le nouveau Coffee House

Tarifs spéciaux pour familles. Aussi tarifs voyages, monomontants

Consultez votre agent de voyages ou nos représentants

Utell International 842 2969

et American Express Space Bank 866 7696

Départ de l'hôtel pour visites de New York (Gray Line)

Argent canadien accepté au pair

227, rue 45e, N.Y.C. 10036 (212) (1-4-6600)

L'AGENCE DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS vous présente le

CLUB MÉDITERRANÉE DES VACANCES AU SOLEIL!

NOUS N'ESSAYONS PAS DE BRILLER PAR NOTRE ARGENT, NOTRE PRESTIGE OU NOTRE GARDE-ROBE. NOUS BRILLONS PAR NOUS-MÊMES

Moyennant \$168* par semaine, vous pouvez laisser de côté tout ce qui encombre votre vie. Vous êtes au Club Méditerranée. Les amitiés s'y nouent rapidement. Les noms de famille, les titres et autres détails du genre n'y ont aucune importance.

Vous passez votre journée en maillot de bain. Le soir, une tenue de détente suffira. Jamais de veston ou de cravate.

Tout est gratuit, sauf au bar et dans les boutiques: canotage, tennis, plongée sous-marine, pique-niques, ski nautique, yoga, plongée libre, pêche sous-marine, danse, trois repas à la française chaque jour, et du vin à flot au déjeuner, au diner et au souper.

Ce qu'il y a de mieux encore, c'est l'atmosphère sans contrainte, et la liberté des rapports entre les gens.

Le président de banque et le simple caissier, que ne séparent plus les barrières habituelles, peuvent fraterniser, se rencontrer d'homme à homme.

Vous pouvez même y faire la connaissance d'une personne des plus fascinantes, que vous êtes normalement trop occupé pour rencontrer. Vous-même.

* De \$168 à \$245 par semaine selon la saison. Billet d'avion non compris.

Faites vos réservations des maintenant pour vos VACANCES AU CLUB MÉDITERRANÉE! Vous ne risquez pas d'être déçu.

Pour réserver ou obtenir des renseignements supplémentaires, voyez

AMERICAN EXPRESS

CO. OF CANADA LTD.

1200, RUE PEEL, MONTREAL 861-3611

TOUT POUR LES VOYAGES

GRATIS! Brochure illustrée de 74 pages sur le Club Méditerranée. Demandez-la dès aujourd'hui!

Club Méditerranée, American Express

Veuillez me faire parvenir gratuitement votre brochure de 74 pages sur le Club Méditerranée, American Express au Maroc et dans la région de la Méditerranée.

M. Mère, Mlle _____

Ville _____

Expéditeur à: American Express Company, 1200, rue Peel, Montréal 110, P.Q.

ALEXANDR PUSHKIN TRAVELAIDE

AU BON ACCUEIL DES CANADIENS DEPUIS 42 ANS

UNE SEMAINE A MIAMI BEACH

Avion, transferts, hôtel, chaise de plage à partir du 1er mai 72

\$170 U.S. et plus

tarif sujet à l'approbation gouvernementale. Ce tour vous offre la possibilité de passer une journée complète à

DISNEYWORLD

Votre hôte, Gaston Moquin

VOYAGEZ EN TOUTE CONFIANCE GARANTIE

IMMUEBLE TRAVELAIDE

HAWAIIAN INN

SOLEIL ET SABLE VOYAGES DE NOCES

Sept jours ou plus. Dépliant descriptif. Des vacances au soleil et de nombreuses distractions. Venez voir ce que nous pouvons vous offrir et à quel prix!

TOURISME FRANÇAIS

CIRCUITS AUTOCARS DE LUXE

FRANCE-ITALIE-SUISSE	21 jours	\$916
TOUR D'EUROPE	21 jours	\$942
ESPAGNE-MAROC-PORTUGAL	21 jours	\$838
PAYSAGES D'ESPAGNE	16 jours	\$511

Voyages en groupes par avion noisise. Transport aérien, logements, transferts compris. Séjours d'une, deux ou trois semaines. Demandez dépliant. Prix à partir de:

BARBADOS, 2 sem.	\$288	ACAPULCO, 2 sem.	289
SAINTE-LUCIE, 2 sem.	479	ILES CANARIES, 2 sem.	379
GRENADE, 2 sem.	479	COSTA DEL SOL, 2 sem.	359
JAMAÏQUE, 2 sem.	255	PORTUGAL-ESPAGNE, 2 sem.	664
MASSAU, 1 sem.	179	MAJORQUE, 2 sem.	474
GRANDE BAHAMA, 1 sem.	169	HAÏTI, 2 sem.	279
FREEMONT, 1 sem.	159	TAÏTI, 2 sem.	850
MIAMI BEACH, 1 sem.	169	SAINT-MARTIN, 2 sem.	468
ST. PETERSBURG BEACH, 1 sem.	179	AGADIR, 1 sem.	594
HAWAII, 2 sem.	449	ITALIE-SARDAIGNE, 1 à 3 sem.	452
MONTE-CARLO, 2 sem.	359	GRECE-CORFU, 1 à 3 sem.	512
PORTUGAL-MADERE, 1 sem.			376

EUROPE '72

LA JOYEUSE RANDONNÉE FRANCE — ITALIE — SUISSE

Cet itinéraire très étudié est particulièrement indiqué que canadiens visitent l'Europe pour la première fois. A travers la France, l'Italie et la Suisse, le voyageur découvre les plus beaux paysages, les trésors des différentes régions traversées, leurs coutumes, etc. Le Jersey Randonnée donne la meilleure vue d'ensemble de ses "vues" payées sur l'origine de notre culture.

22 jours Tout compris \$870.

L'inoubliable Aventure ESPAGNE — MAROC — PORTUGAL

Un magnifique voyage à bord de paquebot des ans, le 747. Tout le circuit terrestre est effectué en autocar climatisé, sièges inclinables et buses panoramiques. Après l'enchantement de l'Espagne, du Portugal et du Maroc, la magie de Paris s'ajoute à vous en fin de séjour dans les meilleures conditions.

22 jours Tout compris \$792.

URSS ET L'EUROPE DE L'EST

21 jours — Pologne, URSS, Roumanie, Tchécoslovaquie, Hongrie, Hollande

Le 7e voyage annuel accompagné de Montréal à Montréal par Catherine Boisseau. Départ le 7 septembre 1972

\$1,325

MOSAÏQUE EUROPÉENNE 1972

Mosaïque d'agréments... de panoramas... de merveilles. Guides affables et compétents. Hôtels de première classe. Autocars de luxe. Repas vivants. 22 jours. Belgique, Allemagne, Suisse, Liechtenstein, Autriche, Italie, San Marino, Monaco, France, croisière sur le Rhin.

Départs tous les jeudis du 27 avril au 26 octobre. Via AIR CANADA — Départs garantis, pas d'inquiétude...inscrivez-vous et préparez vos valises.

PRIX \$898.

LES CROISIÈRES TRAVELAIDE

Le luxe et l'ambiance, le plus grand choix, les plus beaux bateaux.

CROISIÈRE DELUXE RHAPSODIE EN BLEU EN MÉDITERRANÉE — SS MICHELANGELO

Départ: 22 septembre — 20 jours accompagné de Montréal par André P. Dufresne. Circuit terrestre en Italie: Rome — Naples — Gènes.

\$975 minimum de Montréal à Montréal. Renseignements: ANDRÉ P. DUFRESNE 878-3777

CROISIÈRES ITALIAN LINE

7 - 8 - 9 - 10 et 13 jours aux Antilles

"Leonardo da Vinci", "Michelangelo", "Raffaello" à partir de \$270

Départs toutes les semaines

CROISIÈRES DES JOYEUX CAVALIERS

sur le St-Laurent, Saguenay, St-Pierre-et-Miquelon et Bermudes MS Alexandr Pushkin et Mikhail Lermontov.

9 jours \$195

13 jours \$310

Croisières d'une semaine SS Varna

Départs du 23 juin au 2 septembre à partir de \$225

COSTA DEL SOL

Espagne Maroc

Départ 30 juillet retour 13 août

voyage accompagné de Montréal à Montréal par Henri Brisbois. Tout compris.

\$599. us

VOYAGES TRAVELAIDE

1010 ouest, rue SAINTE-CATHERINE, Métro Peel Tél. 861-7272

Ouvert de 9 à 9 p.m. Stationnement dans l'édifice

PLAZA SAINT-HUBERT* 911 av. des Beaubien, angle Saint-Hubert Métro Beaubien. Tél. 273-7755	CENTRE-VILLE Mezzanina Edifice Dominion Square Métro Peel Tél. 861-7272
VILLE LAVAL* Centre Laval, Sortie 7 Autoroute Tél. 688-5310	VILLE LONGUEUIL* Centre Place Longueuil Tél. 679-3777

*SUCURSALLES QU'ÉVERTÉ JEUDI ET VENDREDI DE 9 h à 11 h

TRAVELAIDE AIR CANADA RAFFAELLO

2 NOUVEAUX VILLAGES PARADISIAQUES



CLUB MEDITERRANEE

1 LA CORSE-ILE DE BEAUTE

Nous vous offrons Corse, dans le bleu turquoise de la Méditerranée... Pour un séjour de deux semaines, du 17 mai au 27 septembre inclusivement, **prix à partir de \$545 U.S.*** par personne. Départ hebdomadaire de Montréal en Boeing 747 d'Air France.

2 LA TUNISIE-DJERBA LA DOUCE

Ile de l'éternel soleil... Pour un séjour de deux semaines, du 7 juin au 27 septembre inclusivement, **prix: \$669 U.S.*** par personne (\$626 en septembre). Départ hebdomadaire de New-York en Boeing 747 d'Air France.



- *Ce prix comprend:
 - pension complète, trois repas par jour (vin à volonté)
 - bungalows avec salle de bain privée
 - participation à toutes les activités sociales et récréatives
 - utilisation gratuite de l'équipement sportif
 - transport aérien basé sur le tarif GIT de groupe (minimum 15 passagers).
- Demandez à votre agent de voyage ou à Air France la brochure illustrée "CLUB MEDITERRANEE-EDITION SPECIALE"



Fréquentation accrue des parcs provinciaux

Le rapport des statistiques de fréquentation de la Direction générale des parcs indique que, de la mi-mai à la mi-octobre 1971, 1,775,910 personnes ont visité ou séjourné dans les parcs et les réserves du Québec, soit une augmentation de près de 140,000 sur la période correspondante de l'an dernier.

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, souligne que les quatre cinquièmes de ces personnes étaient des Québécois, ce qui implique que les parcs et les réserves du Québec sont de plus en plus fréquentés par les Québécois eux-mêmes.

Le temps maussade qui a prévalu dans la plupart des régions du territoire au cours de la dernière saison estivale n'a cependant pas favorisé une plus forte augmentation. On remarque par ailleurs que les nouveaux campings de Montmagny, Trois-Pistoles, Mont-Saint-Pierre, Percé et Carleton-sur-Mer, jalonnant la route de la Gaspésie,

ont exercé de nouveaux pôles d'attraction, s'ajoutant aux campings de la région de Québec.

Pour leur part, les campings de la région métropolitaine se sont placés, comme par le passé, au centre de l'attraction touristique et les terrains du Mont-Orford, du parc Paul-Sauvé et de Côte-Sainte-Catherine ont également remporté la faveur du public.

Montée en flèche du tourisme à Bonn

Au moins 300,000 visiteurs ont passé une nuit à Bonn, capitale de l'Allemagne de l'Ouest, au cours de l'année 1971, soit 21,000 unités de plus que l'année précédente, selon les chiffres publiés par le Bureau de Tourisme de Bonn.

D'après les statistiques, les Anglais arrivent au premier rang avec 22,000 vacanciers, alors que les Japonais occupent la deuxième place avec 18,000 et le Benelux, la troisième avec 11,000 visiteurs. 18,000 et le Benelux, la troisième avec 11,000 visiteurs.

L'EUROPE EN CAMPING

Louez une roulotte, soyez indépendant, tracez votre propre itinéraire et rencontrez des gens du cru dans des terrains de camping de première classe \$30, par jour. Pas de frais de millage. Tout compris.crivez à:

EUROCAMPER TOURMOBILES
Capestrassestrasse 20A,
62 Wiesbaden - République fédérale allemande



Une auberge typique

Un des charmes de l'Angleterre est certainement l'auberge qui accueille chaleureusement les voyageurs qui gardent de merveilleux souvenirs de ces réceptions personnelles. Nous voyons ici l'auberge "Royal Oak" à Winsford, un exemple de l'hôtellerie anglaise.

VACANCES 1972

CHOISISSEZ

Le Tourisme Français

AIRvacances

DEMANDEZ LA BROCHURE DÉTAILLÉE

DANS TOUTES LES AGENCES DE VOYAGE

vous dit "vaut mieux trop tôt que trop tard"

527-8881

AGENCE DE VOYAGE ATLAS

1821 est. rue Sherbrooke, Mt

AGENCES DE VOYAGES INTER-CITY / BEAU-MONT INC.

MONTREAL 1155 o. Dorchester suite 1505 866-5472	TROIS-RIVIERES 1515 Royale 379-1212	SHAWINIGAN 467 de la Station 536-4442
--	---	---

STATION DE METRO BERRI-DEMONTIGNY
Tel. 282-4585

1240 PEEI
Tel. 868-2881

Au service des voyageurs depuis 58 ans

Montambault inc.

LE PIONNIER, LAVALLOIS DU VOYAGE EN GROUPE

UNE AGENCE CANADIENNE FRANCAISE

15, boul. de la Concorde, Ville de Laval 669-1738

AGENCE DE VOYAGES VIAU

3428 ST-DENIS
MONTREAL 130
842-1751

TOUR-CAR

811 est. avenue Laurier, Montréal
Tel. 274-1877-4308

VOYAGES TRAVELAIDE

1010 ouest, Ste Catherine - Metro Peeli 861 7272

Plaza St-Hubert 273-7755
Plaza Longueuil 679-3777
Centre Laval 688-5310

Le dollar canadien vous mène loin à

MEXICO

Le dollar canadien vaut son pesant d'or au Mexique. Le climat est doux et les prix restent stables. Vous vivrez la grande vie dans des hôtels luxueux et des restaurants pour gourmets... sur des plages au sable blanc et au soleil carressant... vous pourrez familiariser avec l'une des cultures et vous laisser tenter par une bonne bière mexicaine. Au Mexique, et en plein 20^{ème} siècle, on vous accueille encore à bras ouverts et avec respect et chaleur. Vous êtes le bienvenu. Venez découvrir le Mexique par votre propre expérience. Mes vacances au Mexique. Prenez le temps de lire votre brochure sur le Mexique.

L'2

Le séjour coûtera plus cher dans les parcs de l'Ontario

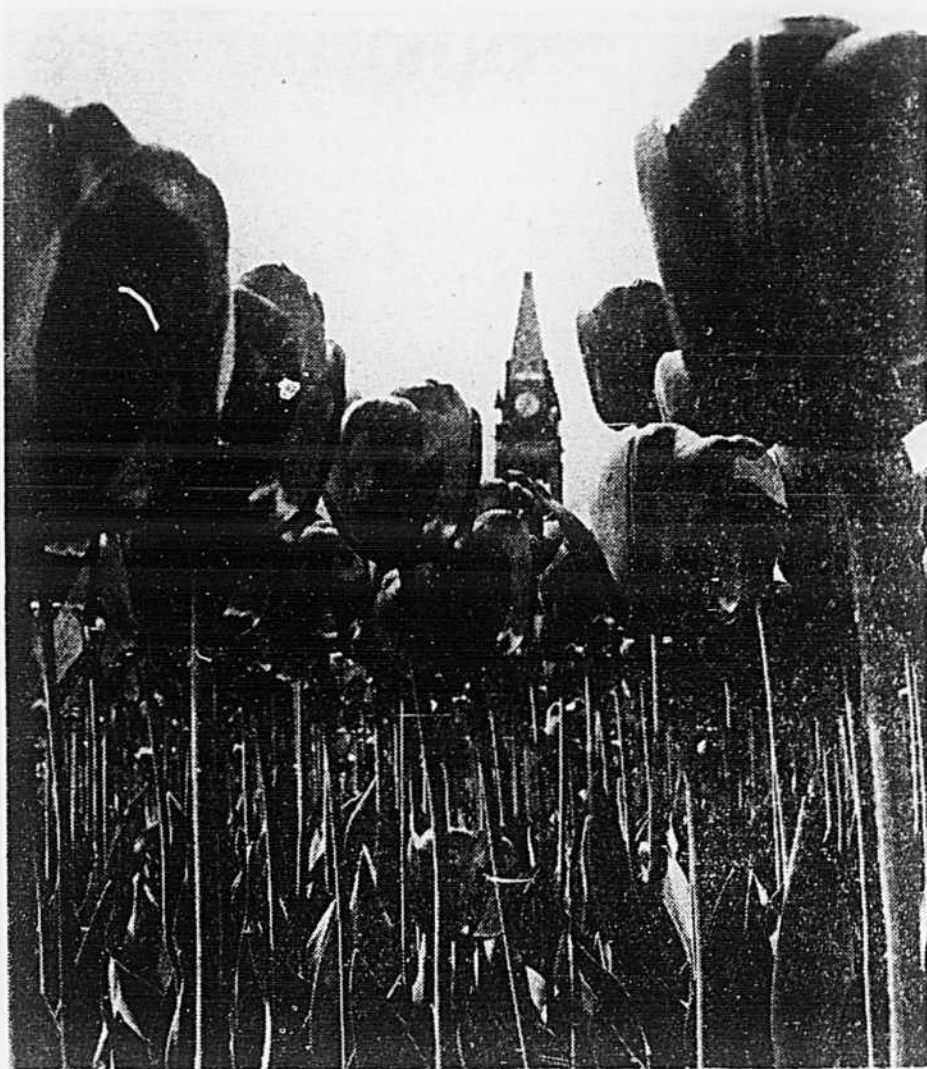
TORONTO (PC) — L'automobiliste désireux de pénétrer à l'intérieur des parcs provinciaux de l'Ontario, cette année, devra acquitter un droit de \$1.50 au lieu d'un dollar.

Un permis annuel donnant libre accès aux parcs coûtera \$15, au lieu de \$10 l'an dernier, tandis que les motocyclistes, qui étaient admis gratuitement jusque-là devront acquitter dorénavant un dollar par jour.

Ces majorations ont été annoncées hier par le ministre ontarien des Richesses naturelles, M. Léo Bernier, qui a ajouté que le permis des autobus passerait de \$6 à \$10.

De plus, un permis de monte-pente passera de \$1 à \$2; un permis de camping, de \$1 à \$2 par nuit, et un emplacement sur les terrains de camping dotés d'électricité coûtera \$4 au lieu d'un seul, alors que pour les terrains non dotés d'électricité, le prix passe de \$1 à \$3.50.

M. Bernier a expliqué que les frais d'administration des 113 parcs provinciaux s'élevaient à \$5 millions en 1971-72, alors que les recettes s'élevaient à \$3 millions.



Dans un peu plus d'un mois

Le Festival des tulipes aura lieu cette année du 17 au 31 mai inclusivement et une série de manifestations marqueront l'événement qui se déroule annuellement à Ottawa, pour fêter dignement l'arrivée du printemps.

L'ESPAGNE
avec les autocars, hôtels, restaurants, voitures, guides, tours

Melia
Voyages *Monny* TOURS
Votre agence

5617 Côte-des-Neiges
733-8727

On part en bateau... Ca va être notre fête.

La première croisière d'été du Saguenay débutera la fin de semaine de la St-Jean Baptiste sur le S.S. VARNA.

Pour information voyez votre AGENT DE VOYAGE ou l'agent général de L'Amérique du Nord: march shipping limited

DEPART: 23 juin à 09h00 PT 6 jours. Prix à partir de \$225. Le Saguenay, Saint-Pierre-Miquelon, Gaspé, Montréal.

400 Craig St. Montréal 120. Que. Tel. (514) 842-8841

AGENCES DE VOYAGES INTER-CITY / BEAU-MONT INC.

MONTREAL 1155 St. Dorchester suite 1505 866-5472

TROIS RIVIERES 1515 Royale 379-1212

SHAWINIGAN 467 de la Station 536-4442

LES VOYAGES RAYMOND PAGEAU INC.

10670, boul. Pie-IX, Montréal-Nord 324-9500

VOYAGES Montréal LTÉE

7190 BOUL. PIE-IX - MONTREAL 451 376-6700

AGENCE DE VOYAGES VIAU

3428 ST-DENIS MONTREAL 130 842-1751

AGENCE DE VOYAGES MAISONNEUVE INC.

3905, Rachel est. Montréal 255-4141

VOYAGES TRAVELAIDE

1010 ouest, Ste-Catherine - Metro Peel 861-7272

Place St-Hubert 273-7755
Place Longueuil 679-3777
Centre Laval 688-5310

TOUT CE QUE VOUS VOULIEZ SAVOIR AU SUJET DE

Rhode Island

MAIS NE SAVIEZ PAS OU LE DEMANDER

Demandez votre pochette gratuite de vacances au Rhode Island

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PAYS _____

RHODE ISLAND DEVELOPMENT COUNCIL
Département 857
Roger Williams Bldg., Prov. R.I. 02908

NAVIGATION, GOLF, PÊCHE, CAMPING, VOILE, EXCURSIONS, EXPLORATION ou simplement DU REPOS

The Ocean State

La capitale portugaise et ses environs séduisent puis retiennent le vacancier

La capitale du Portugal est une ville splendide, avec ses immeubles aux tuiles rouges bâtis sur les collines dominant le Tage.

C'est de ce même fleuve que sont partis, pour leurs historiques voyages d'exploration, les grands navigateurs, dont Vasco de Gama, il y a plusieurs siècles.

Bien qu'on n'ait pas le temps de tout voir à Lisbonne, au cours d'un voyage, on peut découvrir beaucoup de choses. A moins d'une heure de la capitale, bien des lieux valent une visite — sur la côte, le fameux Estoril avec ses plages d'un blanc brillant et son casino, et, tout proche, le charmant port de Cascais.

Le vieux Sintra

Un coin favori cependant, et pour la plupart des touristes, reste le très vieux village de Sintra, à moins de 20

milles de Lisbonne. Situé dans une vallée luxuriante il est renommé pour ses palais — en ville, le palais national de Sintra, et, perché audacieusement, semble-t-il, sur un pic, le merveilleux palais Pena. Sans être un fanatique des châteaux, on doit reconnaître que le palais Pena est fascinant. Pour l'atteindre il faut gravir une étroite route sinueuse, rafraîchie par une végétation quasi tropicale. En deux milles on grimpe d'environ 1,000 pieds. Le palais est frais et accueillant et une promenade par d'étroits couloirs mène aux remparts, d'où la vue sur la vallée est à vous couper le souffle.

Le palais de Lisbonne même permet un panorama complet de la ville, et vous y trouverez des paons blancs, que l'on dit uniques au monde.

Une excursion agréable en autocar vous permet de visi-

ter tous ces endroits en une fois, et vous serez de retour à votre hôtel à temps pour une soirée en ville.

Les restaurants de Lisbonne

Lisbonne dispose de nombreux restaurants et boîtes de nuit, qui sont parmi les moins chers d'Europe. Les Portugais n'ont pas exactement le tempérament des Espagnols. Ils ont en fait tendance à être sérieux, et le fado, expression musicale de leur nature nostalgique, le montre bien.

Le fado n'est pas le chant national, mais joue au Portugal le même rôle que le flamenco en Espagne. Il en est de très tristes, surtout dans la vieille ville. La variante de Coimbra est plus mélodieuse, plus gaie, traditionnellement chantée par des étudiants, le plus souvent en

serenades déchirantes à un pied des fenêtres des plus belles filles de la ville.

On découvrira peut-être un restaurant charmant présentant en spectacle permanent toutes sortes de danses gitanes. Il s'agit du "Ageda Machado", situé dans une étroite ruelle tortueuse au cœur de la ville. N'importe quel chauffeur de taxi vous y conduira. En parlant des taxis, les tarifs sont très bas et encore moins cher qu'en Espagne.

L'Ageda Machado n'est pas un piège à touristes. Ils y viennent bien sûr, surtout en groupes, mais n'y restent pas et laissent la place aux habitants du quartier. On s'y attarde jusqu'à deux heures du matin, profitant du vin du pays et d'une excellente fine-champagne. Le tout, et un repas extraordinaire, ne coûte que quelque \$20 pour trois personnes!

LA BARBADE

BELLES VACANCES BONANZA BARBADE

EXTRA-AVANTAGEUSES À VOTRE CHOIX DE \$282* À \$689***

Vous trouverez tous les détails pour préparer facilement votre plan de vacances dans notre Brochure Bonanza Barbade disponible chez votre agent de voyage. Consultez-le! Son expérience professionnelle vous permettra d'organiser et de passer des vacances inoubliables à La Barbade.

Seule la Barbade, la plus hospitalière des îles, peut vous offrir la variété et le changement dont vous rêvez, à des prix à la portée de votre bourse. Quel que soit le plan que vous aurez choisi, vous pourrez profiter de la douceur du climat, de la beauté du paysage, et des nombreux divertissements qui vous sont offerts. Prolongez votre séjour aussi longtemps que vous le désirez.

Grâce aux plans de vacances extra-avantageux "Bonanza Barbade" 21 à votre choix, vous passerez des vacances sensationnelles. Vous pouvez choisir entre 34 hôtels et appartements parmi les plus luxueux, aux tarifs "spéciaux" Bonanza, qui vous sont offerts du 15 avril au 15 décembre.

Demandez simplement notre brochure Bonanza Barbade qui contient tous les détails! Ils sont beaucoup trop nombreux pour les énumérer ici.

Barbados Tourist Board, 150 Eglinton ave. east, Toronto, Ontario.

7 NUITS MERVEILLEUSES

Choisissez le plan économique Bonanza Barbade 7, plan entièrement nouveau tarif aérien I.N. de \$12 au départ de Toronto au 15 décembre (départ et retour du lundi au samedi inclus) et retour au lundi au samedi inclus. Départ et retour au lundi au samedi inclus. Prix à partir de \$282 par personne (deux par chambre).

POUR AUSSI PEU QUE \$282 PAR PERSONNE (DEUX PAR CHAMBRE)

10 NUITS MERVEILLEUSES

Choisissez le plan-bon de vacances Bonanza Barbade: plan américain modifié: logement de luxe au choix; non-casino; tarif aérien I.N. \$22 au départ de Toronto au 15 décembre (départ et retour au lundi au samedi inclus) et retour au lundi au samedi inclus. Prix à partir de \$523 par personne (deux par chambre).

PAS PLUS DE \$523 PAR PERSONNE (DEUX PAR CHAMBRE)

14 NUITS MERVEILLEUSES

Choisissez le meilleur du plan-bon de vacances à La Barbade comprenant un séjour dans un hôtel de luxe, plan américain modifié, plus une grande spécieuse extra-avantageuse. Départ les jours, classe tourist 21 jours, non-casino; tarif aérien I.N. \$22 au départ de Toronto au 15 décembre (départ et retour au lundi au samedi inclus) et retour au lundi au samedi inclus. Prix à partir de \$689 par personne (deux par chambre).

PAS PLUS DE \$689 PAR PERSONNE (DEUX PAR CHAMBRE)

DISPONIBLE CHEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE

VACANCES VOYAGES

VOLS NOLISÉS

POUR TOUTES DESTINATIONS EUROPÉENNES
NOUVELLE LISTE DISPONIBLE MAINTENANT

CHAMBRES D'HÔTEL GRATUITES POUR CHAQUE PASSAGER. DEMANDEZ LA LISTE COMPLÈTE DES 500 HÔTELS EUROPÉENS. PAYEZ SEULEMENT UN MINIMUM QUOTIDIEN POUR REPAS OU BAR.

VOYAGES NOLISÉS
1470, rue Peel, suite 914
288-6541 849-1812 288-6580

au cœur de l'**EUROPE**

visitez la TCHÉCOSLOVAQUIE

Les autres grandes capitales de l'Europe sont entre 30 et 90 minutes de Prague, la ville aux 600 tours et clochers.

L'hospitalité tchécoslovaque vous fera chaud au cœur, les trésors artistiques de ce pays si riche en histoire vous émerveilleront.

Dînez à Bratislava, aux bords du beau-Danube bleu. Dégustez à Pilsen où on le brasse depuis le Moyen-Age le Pilsner Urquell d'origine.

La Tchécoslovaquie: terre de vacances. Service direct CSA et Air Canada; toutes les grandes lignes offrent des correspondances vers Prague. Consultez votre agent de voyages au sujet de nos tours.

CEDOK — Czechoslovak Travel Bureau
10 E. 40th St. New York, NY 10016

3428 St-Denis Montréal 130 842-1751

Visas en 48 heures

VOYAGES POUR TOUS

TOUR SPÉCIAL EN GRÈCE

EN SEUL DÉPART LE 15 JUILLET RETOUR LE 7 AOÛT. 21 jours incluant le transport aérien. Prix à partir de \$924. Départ et retour à Montréal. Pour plus de renseignements: Mlle Diane 935-1182

EUROPE

CIRCUITS DE QUALITÉ du TOURISME FRANÇAIS

France - Italie - Suisse 21 jours A partir de \$916	TOUR DE FRANCE 21 jours A partir de \$822
TOUR D'EUROPE 7 pays - 21 jours A partir de \$942	Espagne - Maroc - Portugal 21 jours A partir de \$838

PLUSIEURS DÉPARTS À COMPTER DU 13 AVRIL

MOSAÏQUE EUROPÉENNE 1972

Belgique - Allemagne - Suisse - Liechtenstein
Autriche - Italie - San Marino - Monaco - France

Départ tous les jeudis du 27 avril au 26 octobre avec Air Canada. Tout inclus. Prix à partir de \$898

EUROPE CLASSIQUE CIRCOLO

PLUSIEURS DÉPARTS À PARTIR DE \$761

VOYAGES EN AUTOBUS

en groupe avec guides parlant français

FLORIDE ET DISNEYWORLD: 16 jours Départs: 8-22 avril; 13 mai; 17 juin; 1-15-29 juillet	\$270
BELLES PLAGES ET DISNEYWORLD: 16 jours. Départ: 15 juillet	\$290
CALIFORNIE: 23 jours. Départs: 6 mar - 3 juin; 1-8-29 juillet - 5 août - 2-30 sept	\$489
NOUVELLE-ORLÉANS: 16 jours. Départ: 29 juillet	\$300
EST DES ETATS-UNIS: 8 jours. Départs: tous les samedis du 8 juillet au 12 août inclus	\$185
CAPE COD: 8 jours. Départ: 15 juillet	\$190
QUEST CANADIEN: 23 jours. Départs: 1-8-29 juillet; 12 août	\$490
MARITIMES: 14 jours. Départs: tous les samedis du 1er juillet au 19 août incl	\$309
GASPESIE: 8 jours. Départs: tous les dimanches du 9 juillet au 13 août incl.	\$209

Ces voyages incluent le transport, les hôtels, la manipulation des valises, des excursions. Les prix sont en argent canadien sur la base de deux par chambre

CROISIÈRES sur le SAGUENAY

Passés les bords du M. S. Alexandr Pushkin ou du Varna ou du Mikhail Lermontov

DÉPARTS TOUTES LES SEMAINES CET ÉTÉ à partir de \$175

ROBERT BERGERON Inc.
VOTRE AGENT DE VOYAGES

2 BUREAUX POUR MEILLEUR SERVICE
7725, St-Denis, Tel. 273-3301

1550, de Maisonneuve O. Tel. 935-1182

Quvert de 8-30 a.m. à 5 p.m.

Quand monsieur préparera ses valises et...

par **Monique Nuytemans**
collaboration spéciale

Un bon costume de base, ni trop chaud, ni trop froid, une jolie cravate, une chemise de couleur, l'imper sur le bras, l'appareil photo en bandoulière, de bons souliers

de marche mais pas à semelles de crepe (c'est si peu habillé), le sac de voyage de la compagnie avec laquelle vous voyagez, voilà, messieurs, votre uniforme du départ pour un voyage en Europe.

Dans le sac de voyage

vous mettez votre nécessaire de toilette, un livre, des magazines, du papier pour prendre des notes, faire de la correspondance... ou de la poésie!

Si vous partez pour trois

semaines n'emportez pas plus que si vous partez pour la semaine. Dans les bons hôtels, on s'occupera très bien du repassage de vos costumes.

N'oubliez pas du savon en poudre pour faire votre petite

lessive personnelle le soir. Beaucoup d'hôtels ont maintenant une corde à linge amovible au-dessus de la baignoire...

Le soir, la cravate

Un autre costume habillé viendra à la rescousse de celui que vous aurez porté au départ. Avec deux costumes de base et un jeu de 4 ou 5 cravates, et autant de chemises et de chaussettes, vous serez parfait.

Ajoutons à cela, pour le jour, trois pantalons sport, une paire de souliers sport, des chemises "relax" avec des lavallières ("ascot") qui feront contraste avec la chemise.

Par-dessus, vous porterez un veston sport, à carreaux, en tweed ou en poil de chameau. Pour les destinations-soleil, le veston est superflu et sera remplacé par un costume safari.

Egalement pour les vacances-soleil, le veston blanc ou blanc rayé de rose, de bleu, de rouge remplacera avantageusement le deuxième costume indispensable pour les villes.

Des souliers blancs sont de mise pour les plages, mais à proscrire dans les villes, où vos pieds seraient le point de mire!

Le soir, messieurs, quoi que vous fassiez, portez la cravate. C'est un honneur à faire aux dames de votre groupe et c'est aussi une justice à rendre au Canada, que vous représentez toujours un peu quand vous voyagez à l'étranger.

Le peignoir est plus indispensable que le pyjama. Qu'il soit léger et qu'il ne prenne pas de place.

Si possible, assortissez la couleur de vos chaussettes à celle de vos lavallières et celle de votre ceinture à celle de vos souliers. Cette harmonie de couleurs dans les accessoires offre une plus grande liberté pour votre choix de pantalons et de chemises.

Quand même la chemise blanche

Emportez quand même une chemise blanche et une cravate foncée, même si cela vous fait mal au ventre. Et que l'un de vos deux costumes soit bleu marine. Car on ne sait jamais quand on vous invitera à une fonction officielle.

Et certains pays sont res-

tés attachés aux traditions vestimentaires (les pays de l'Est, par exemple). J'aime autant vous dire que là, vous auriez l'air un peu guidé avec une chemise jaune serin, une cravate vert pomme et un costume prince-de-galles!

La chose que vous risquez c'est qu'on vous prenne pour un original qui ne possède pas de chemise blanche... ou encore, et ceci est pire, qu'on vous prenne pour un radin qui veut épargner sur ses factures de blanderie!

Avec le veston bleu foncé, vous pourrez toujours faire une diversion et au lieu de mettre le pantalon assorti, vous pourriez en mettre un autre qui serait en pied-de-poule bleu et blanc, et qui pourra se porter très aisément comme pantalon sport. le jour, avec une chemise rouge ou bleu marine et une lavallière à pois bleus et blancs.

Le slip de bain est indispensable où que vous alliez, car beaucoup de grands hôtels ont des piscines intérieures ou extérieures et des saunas, si relaxants après un long voyage.

Etre beau n'est plus un sacrifice

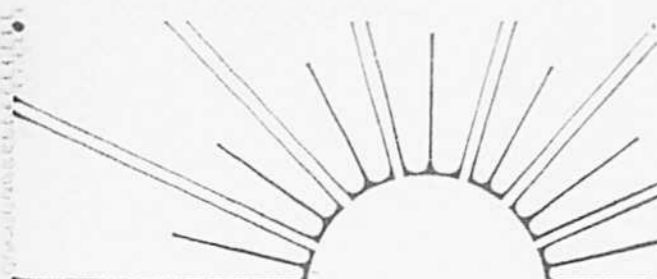
Munissez-vous d'assez de films pour votre caméra. Car il est souvent pénible d'aller à la recherche d'un magasin de photos qui est toujours ouvert quand on n'y pense pas, et toujours fermé quand on en a besoin!

Un chandail de laine à col roulé sera le compagnon des matins frisquets et le cardigan boutonné est une assurance peu encombrante contre le froid.

Emportez toujours une savonnette dans votre étui de voyage. Si vous n'en avez pas besoin, tant mieux, mais si vous en avez besoin, ce serait tant pis si vous n'y aviez pas songé!

N'oubliez jamais des mouchoirs de papier comme ceux que prennent les dames dans leur sac à main. Si vous ne savez déjà pourquoi, quelques semaines en Europe auront tôt fait de parachever votre éducation...

Le short, les "bermudas"? Oui, pour la plage je suis d'accord, pourvu que vous ayez de belles jambes et que vous ne soyez pas bedonnant. Sinon, le long pantalon vous ira franchement mieux et les tissus sont aujourd'hui si légers que de les porter n'est même plus un sacrifice à faire sur l'autel de l'esthétique...



Au Canada, aux Etats-Unis ou en Europe, LE **TOURING CLUB MONTREAL** peut vous rendre la route plus agréable. En effet, le Club offre dix-neuf services aux voyageurs et automobilistes de la région de Montréal. **ROULER EN PAIX!** Rouler en paix, c'est savoir si l'on va se rendre, où l'on veut aller, rouler en paix c'est avoir de bonnes assurances et finalement, c'est pouvoir être secouru quand on en a besoin. Tout cela, le Touring Club Montréal l'offre à ses membres. Des renseignements complets sur l'état des routes, un service de garantie de voyage gratuit, plusieurs assurances à primes modiques et enfin un service d'urgence qui, avec les clubs affiliés, secourt un membre toutes les trois secondes, à travers toute l'Amérique du Nord. Ceci n'est qu'un des avantages de notre affiliation à l'American Automobile Association (AAA).

DES VACANCES EN EUROPE ...

C'EST ENCORE PLUS AGRÉABLE SI ON S'Y PREND DE LA BONNE FAÇON! Les vacances sont toujours trop courtes! C'est pourquoi il est important de bien planifier son séjour afin de ne pas perdre de temps. Si vous projetez de passer vos vacances en Europe, nous avons tout ce qu'il faut pour que vos vacances soient un succès.

D'abord, vous pouvez vous procurer à nos bureaux le permis de conduite international et la plaque d'identification nationale (CDN), la carte de présentation internationale, un choix varié de cartes routières et de guides de voyages, le carnet de passage en douanes, etc. Enfin sur place, vous pouvez bénéficier d'un dédouanement de voiture, grâce à nos 120 clubs affiliés, ou vous pouvez profiter d'un escompte sur la location d'une voiture, et vous adresser à eux pour avoir tous les renseignements dont vous avez besoin sur les lieux. Le Club a pensé à tout afin que, où que vous soyez, la route et le séjour vous soient toujours agréables et que vous profitiez pleinement de vos vacances.

Pour plus de renseignements, appelez le bureau du Club à **288-7111** ou envoyez-nous le coupon ci-dessous.



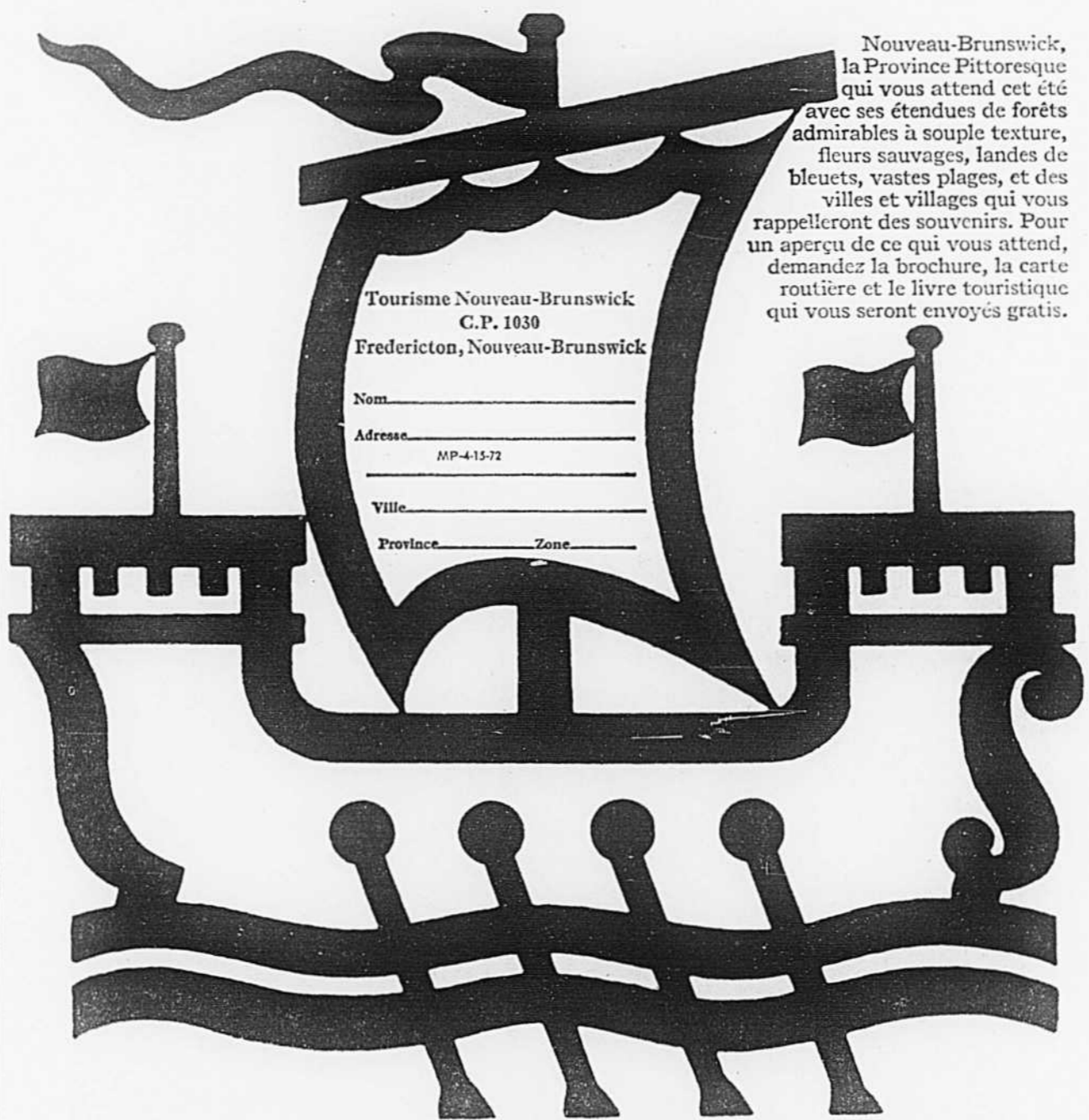
fonde en 1904 sous le nom de Club Royal Automobile du Canada
Cotisations: membre actif \$15 (\$20 la 1ère année)
Membre associé \$9

Touring Club Montréal
1401, McGill College
Montréal 110, Canada

Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part, une brochure contenant plus de renseignements sur les nombreux services du Club.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____

NOUVEAU BRUNSWICK



Nouveau-Brunswick, la Province Pittoresque qui vous attend cet été avec ses étendues de forêts admirables à souple texture, fleurs sauvages, landes de bleuets, vastes plages, et des villes et villages qui vous rappelleront des souvenirs. Pour un aperçu de ce qui vous attend, demandez la brochure, la carte routière et le livre touristique qui vous seront envoyés gratis.

Tourisme Nouveau-Brunswick
C.P. 1030
Fredericton, Nouveau-Brunswick

Nom _____
Adresse _____
MP-4-15-72
Ville _____
Province _____ Zone _____

NOUVEAU-BRUNSWICK Un Coin à Découvrir

SUGGESTIONS "TOURS GINGRAS" MAI À OCTOBRE

Ouest Canadien
via Air Canada

Avion Montréal — Calgary, Edmonton — Victoria et Vancouver — Montréal. Visitez Calgary, Banff, Lac Louise, Jasper et Edmonton en Alberta, et Vancouver et Victoria sur la Côte.
5 DÉPARTS: 1, 8, 15, 22 et 29 juillet.
15 jours \$595.00

Europe

3 circuits

Suisse — Italie — France
via Air Canada
Passez 4 jours en Suisse, 11 jours en Italie (incluant Venise et Capri), et 5 jours en France.

6 DÉPARTS: 6 et 27 mai, 1, 15 et 29 juillet (s), 2, 9 et 30 septembre
21 jours \$995.00
(1) supplément de \$60.00 en juillet

PORTUGAL — ESPAGNE TANGER

via C.P. AIR
Départez 3 jours au Portugal, 2 jours à TANGER au Maroc, et 15 jours en Espagne (incluant toute l'Andalousie et Palma de Majorque).

3 DÉPARTS: 4 et 20 mai, 6 et 27 juillet (s), 2 et 14 septembre, 14 octobre
21 jours \$875.00
(1) supplément de \$60.00 en juillet

Hollande — Allemagne Tchécoslovaquie et Autriche

via K.L.M.
Un circuit repète avec succès depuis 7 ans. Hollande 3 jours, Allemagne 10 jours, Tchécoslovaquie 2 jours et Autriche 5 jours.

3 DÉPARTS: 27 mai, 8 juillet (s), 2 septembre
21 jours \$975.00
(1) supplément de \$60.00 en juillet

Grèce

2 circuits

Israël — Turquie — Grèce
via C.P. AIR

Un circuit touristique d'une semaine en Israël (Jérusalem, Nazareth et Tel Aviv) 3 jours à Istanbul en Turquie, et 11 jours en Grèce incluant Athènes. Le circuit du Péloponnèse et 2 croisières aux îles.

4 DÉPARTS: 11 mai, 6 juillet (s), 7 septembre, 5 octobre
21 jours \$1150.00
(1) supplément de \$60.00 en juillet

Grèce — Turquie — Paris

via Air France

Incluant une croisière de 7 jours à bord de l'AQUARIUS, le plus luxueux paquebot en Méditerranée (tous saisons), 6 jours à Athènes, un circuit du Péloponnèse et 3 jours au nouvel hôtel MERIDIEN à Paris.

3 DÉPARTS: 1 juillet, 22 juillet, 12 août
21 jours \$1345.00

CROISIÈRES DE MONTRÉAL

cet été et cet automne
Consultez nos experts en croisière pour renseignements et réservation de votre croisière au départ de Montréal à bord des paquebots PUSHKIN, VARNA et QUEEN ANNA MARIA. Aussi grand choix de croisières au départ de New York et Miami.

La route des VACANCES passe par GINGRAS



CONSULTEZ
NOS EXPERTS
pour tout autre projet de voyage annonce dans cette section

GINGRAS
Agence de voyage GINGRAS Ltée
1966, Boul. Graham
Montréal 305
735-2702

20 employés
à votre service
BUREAU FERMÉ
LE SAMEDI

Sunflight BARBADE
2 semaines à partir de
\$299
Inclus: vol en jet et accommodation.
Pour plus de renseignements veuillez communiquer avec
AGENCES DE VOYAGES
INTER-CITY / BEAU-MONT INC.
1155 DORCHESTER O. MONTREAL 866-5472
1515 ROYALE TROIS-RIVIÈRES 379-1212
467 De La STATION SHAWINIGAN 536-4442

Un vrai printemps?
Allez goûter l'éternelle jeunesse des vieux pays dans les fleurs et les frondaisons de mai.
Trois tours de printemps
1er — 22 mai
FRANCE-ITALIE-SUISSE avec Andre Malavoy à Paris \$968
ESPAGNE-FRANCE avec Andre Malavoy \$890
EUROPE CENTRALE \$937
• Quinze ans d'expérience — Organisation directe.
• Petits groupes homogènes — Hôtels de 1ère Classe.
• Prix tout compris — Des visites mais aussi du repos.
Inscriptions encore ouvertes pour quelques jours
Voyages ANDRÉ MALAVOY Inc.
1225 DORCHESTER OUEST
TEL. 861-2485
La Maison aux milliers de références

... que madame tentera de l'imiter



Monique NUYTEMANS
(collaboration spéciale)

En faisant ses bagages en prévisions d'un voyage en Europe, il est souvent difficile de savoir quoi emporter, et combien de choses emporter.

Aurait-on trop de vêtements ou pas assez? Fera-t-il beau ou pleuvra-t-il? Fera-t-il chaud ou froid?

Surtout que dans certains pays il peut faire tout cela... et en une journée! Bref, il

lavables, souvent infroissables. Munissez-vous donc de savon en poudre et rafraîchissez, le soir, les vêtements que vous reporterez avec plaisir durant votre séjour.

Par ailleurs, tous les bons hôtels ont un service qui peut repasser une robe en une heure. Vous la nettoyez prendra peut-être la journée. Mais si vous vous y prenez dès le matin avant de quitter l'hôtel pour une excursion, vous aurez la robe étalée sur votre lit dès la fin de l'après-midi.

L'imperméable
L'article le plus utile de votre garde-robe de voyage

s'en procurer un dont la doublure est amovible. Aujourd'hui il se fait des imperméables très habillés qui n'ont plus l'air du tout d'être des "trench".

Certaines personnes favorisent l'imper de plastique qui ne quitte jamais le fond de leur sac, sauf au cas de besoin. Je sais qu'ils sont très pratiques en cas d'une ondee subite. Mais je ne vous recommande pas de porter cela du matin au soir... à moins que vous aimiez l'impression d'être un saucisson ficelé dans une vessie.

Au départ vous serez parfaite dans un tailleur ou un pant-tailleur de lainage, sous lequel vous mettez un chan-

Du long pour le soir

Trois longues robes passe-partout ou un combine de longues jupes et de blouses devraient suffire pour le soir. Mais que ce soit long de toutes façons. On ne porte plus que cela, et sous tous les climats.

Si le pantalon vous va, tant mieux. On le fait si bien coupés maintenant. Portés avec des talons plus hauts (mais sports quand même ils allongent la silhouette, affinent les hanches, amincissent la taille. Portez-le hardiment avec un joli chemisier agrémenté d'une cravate.

Trois pantalons et autant de blouses suffiront. Deux ou trois robes aux genoux seront de mise pour les déjeuners et les visites des villes. Vous en choisirez le tissu en fonction de la saison et du climat des pays visités.

Vous porterez de chaussures dont la couleur et la forme (plus habillées que pour le pantalon) iront bien avec toutes vos robes. Si vous craignez une période de pluie, je vous suggère des bottes en vinyle, légères elles ne prennent presque pas de place.

Assortissez un sac à ces souliers. Ce sac sera, de préférence, plat, genre enveloppe et à bandoulière. Il sera moins encombrant que le grand sac de voyage que vous portiez au départ.

Pour le soir, ayez un châle de laine sous la main. Il se porte bien sur des longues robes et remplace avantageusement l'encombrant manteau ou la prétentieuse étole de fourrure.

N'oubliez pas la paire de sandales du soir et, si possible, le sac assorti.

Mettez deux paires de gants et des mouchoirs dans votre imperméable.

Un blazer de lainage sera d'un précieux secours pour les petits matins frais. Il se porte aussi très agréablement avec une robe longue ou courte, avec une jupe ou un pantalon. C'est la trouvaille de l'année.

Le short, les "bermudas", les mini-jupes, les robes bain-de-soleil sont à emporter seulement si vous comptez faire des vacances-soleil.

Le peignoir opaque

A ne pas oublier: deux ou trois carres de tête, le plastique de tête, les instruments de manucure, l'attirail de coiffure et de maquillage à disposer dans le sac de voyage, le saoir pour dames, une bonne réserve de bûches-coton (quatre paires), des mouchoirs de papier, de l'eau de cologne (le pardum s'achète à bord de l'avion, des aspirines, des cachets contre la colique voyageuse, une aiguille et du fil, des épingles de sûreté, une savonnette.

À cette liste vous aurez tôt fait d'ajouter les choses qui vous semblent personnellement indispensables et sans lesquelles vous ne pourriez vivre, même pas à l'étranger. Mais n'oubliez pas que 44 livres ne sont toujours que 44 livres, quelle que soit la façon dont on les calcule!

Avant de faire vos ultimes préparatifs, vérifiez minutieusement chaque robe, blouse et pantalon et assurez-vous que vous n'avez point oublié de ranger dans votre valise la ceinture, le foulard ou le collier qui les habillent, sans quoi vous vous sentiriez très malheureuse.

Rappelez-vous qu'en voyage un petit peignoir court, léger et... opaque est plus utile qu'une robe de nuit, si vous ne voulez pas emporter les deux. Et si par hasard, vous vous demandez pourquoi le garçon revient trois fois pour le même plateau qu'un autre garçon a déjà enlevé il y a une demi-heure, c'est sans doute parce que votre peignoir n'est pas aussi opaque que vous ne l'avez cru!

Et n'oubliez surtout pas "vot bikini, vot brosse à dents..."

VISITEZ L'EUROPE
au volant d'une automobile

Achetez ou louez une automobile neuve (hors taxes) ou une automobile usagée modèle 1971-1972

Grand choix de: RENAULT-PEUGEOT-FIAT-SIMCA-CITROEN-VW-BMW-MERCEDES-Microbus VW, etc. Kilométrage illimité Assurance internationale Permis de conduire internationaux.

Reservation billets, avion bateau Prix spéciaux

SERVICE EUROPEEN DE TOURISME AUTOMOBILE
Etabli au Canada depuis 20 ans
1176 rue Drummond, MTL 861-0200
"Touring Club de France"



Encore un p'tit effort! Chère amie, vous ne faites pas le poids; ou vous êtes trop légère, ou vous en mettez vraiment trop. Il vous faudra peut-être plus qu'un bikini et une brosse à dents, mais quand même!...

faut être pratique et parer à toute éventualité. Si vous comptez partir pour trois semaines, je vous suggère de ne pas emporter plus de bagages que si vous partiez pour une semaine. La raison en est que les tissus sont, aujourd'hui, d'habitude — et la je ne vous apprend rien — est bien l'éternel imperméable. Non seulement protége-t-il de la pluie, mais il peut fort bien servir de manteau en mettant un chandail en dessous. Ou encore, ce qui est le fin du fin, c'est d'avoir songé à

EXPLOREZ L'EUROPE SUR 4 ROUES

ACHAT et LOCATION AUTOMOBILE OURE-MER

simca renault peugeot citroen fiat vw ford etc... LE PLUS IMPORTANT RESEAU DE LOCATION AUTOMOBILE EN EUROPE VOUS PROPOSE:

- VOITURES NEUVES KILOMETRAGE ILLIMITE
- VOUS POUVEZ PRENDRE votre voiture dans un pays LA RETOURNER dans un autre
- LOCATIONS en France Belgique, Suisse, Italie, Espagne, Portugal, Grèce, Maroc, Allemagne, Autriche, Danemark, Hollande, Suède, etc.

EXEMPLES:

S.U.S. *SIMCA 1000	3sem.	\$270	1 mois \$300
DAF33 AUTO	3sem.	\$220	1 mois \$300
*RENAULT 6	3sem.	\$300	1 mois \$322
*CITROEN GS	3sem.	\$415	1 mois \$469

Kilométrage illimité, assurance tous risques, voitures neuves *pas de taxes à payer (Envoi gratuit de notre dépliant).

TOUR CAR 811 est, avenue Laurier, Montréal 176
Tél.: 274-1877

VOLS TRANSATLANTIQUES VERS L'EUROPE

\$179 aller-retour

Départs pour: Paris - Genève - Zurich - Bruxelles - Amsterdam - Francfort - Londres.

AUSI VOLS ALLER SIMPLE A COMPTER DE \$100 VERS L'EUROPE ET DE L'EUROPE W-W-H-C (CLUB VACANCES) 1411, rue Crescent, Suite 504, Montréal 107, Tél. (514) 849-1159, 849-6522

L'EUROPE \$674

21 JOURS POUR... TOUT COMPRIS

du 25 MAI au 15 JUIN 1972

Connaissiez ces magnifiques pays (ordre du circuit) LA BELGIQUE, L'ALLEMAGNE, LA SUISSE, L'AUTRICHE, L'ITALIE.

LA FRANCE et la CÔTE D'AZUR

Pour ce prix exceptionnel, vous aurez droit: Voyage aérien par jet Montréal Bruxelles et retour, autocar terrestre par autocar de luxe, logement en hôtel classe supérieure, chambres occupation double, deux repas par jour, excursions, aux transferts, taxe et service.

BONI... CROISIÈRE SUR LE RHIN

N.B. le nombre de participants étant limité, les réservations seront faites selon leur ordre de réception.

AGENCE DE VOYAGES HOLIDAY
550 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.
Tél.: 288-2241

LA JAMAÏQUE 2 semaines \$269 A PARTIR DE

Départs tous les samedis à partir du 29 avril au 9 décembre inclusivement.

COMPREND: 2 semaines au Holiday Inn, le voyage en jet aller-retour, une réception de bienvenue et nombre d'autres divertissements.

Agence de voyages *ATLAS*
1821 SHERBROOKE est. MTL 133
527-8881

SUNFLIGHT

BULGARIE

AGENCE DE VOYAGES VIAU

LE MONDE EN UNE SEULE VISITE

CLUB MÉDITERRANÉE

CORSE	2 semaines à Cargèse	\$545
SPECIAL 23 mai avec Yoland Guérand		\$539
TUNISIE	2 semaines à Djerba	\$669
TAHITI	1 semaine à partir de	\$817
MARTINIQUE	1 semaine	\$426
GUADELOUPE	1 semaine	\$398

Demandez nos magnifiques brochures illustrées

CROISIÈRES via viau

SUR LE ST-LAURENT jusqu'à St-Pierre-et-Miquelon.

MS PUSHKIN et LERMONTOV	1 sem. min.	\$195
MS VARNA	depart toutes les semaines min.	\$225

EN MÉDITERRANÉE

SS LEONARDO DA VINCI	a partir	\$789
----------------------	----------	-------

AUX ANTILLES toutes les semaines

SS OCEANIC	à Nassau a partir	\$230
------------	-------------------	-------

TOURISME FRANÇAIS ET AIR FRANCE

Circuits de qualité — itinéraires étudiés — hôtels de 1er ordre — Autocars de luxe — Guides français — Transport aérien — hôtels et repas compris. Départs toutes les semaines.

Demandez la magnifique brochure illustrée.

EUROPE 72 via viau

TOURISME FRANÇAIS ET AIR FRANCE

Circuits de qualité — itinéraires étudiés — hôtels de 1er ordre — Autocars de luxe — Guides français — Transport aérien — hôtels et repas compris. Départs toutes les semaines.

FRANCE-ITALIE SUISSE	ESPAGNE-MAROC PORTUGAL
21 JOURS \$916	21 JOURS \$838
ALLEMAGNE-SUISSE AUTRICHE	CAPITALES NORDIQUES
21 JOURS \$984	21 JOURS \$999
PAYSAGES D'ITALIE	Paysages d'ESPAGNE
14 JOURS \$286	12 JOURS \$306
TOUR D'EUROPE	Tour de France
21 JOURS \$942	21 JOURS \$822

L'EUROPE EN AUTO via viau

ACHAT ou LOCATION

Visitez l'Europe en toute liberté. Vaste choix de voitures - Kilométrage illimité - Profitez des tarifs groupes avantageux et parcourez les routes à votre gré et à bas prix.

Profitez de nos VOLS-GROUPES à bas prix vers de nombreuses destinations

VOYAGES DE NOCES

Consultez nos spécialistes pour toute destination et tout budget

MT. POCONOS à partir de \$250 le couple.

Demandez nos brochures illustrées.

VOYAGES EN AUTOBUS

CALIFORNIE 13 jours Départs 6 juillet, 6 août, 2 et 30 septembre — Chicago ou San Francisco — Los Angeles — Las Vegas \$489	GASPESIE 8 jours Départs tous les samedis du 10 juillet au 13 août \$209
QUEST CANADIEN 21 jours Départ 1er, 8, 15, 22, 29 août, 5, 12, 19, 26, 31 août, 7, 14, 21, 28 septembre, 4, 11, 18, 25 septembre \$490	MARITIMES 14 jours départ tous les samedis, 1er juillet, 8, 15, 22, 29 août \$309

Autres destinations — Floride - Cape Cod - Nouvelle-Orléans.

QUEST CANADIEN

Rocheuses et Pacifique 15 jours en train ou avion à partir de \$615

COSTA DEL SOL 2 semaines transport et hôtels pour aussi peu que 365

ACAPULCO une semaine à partir de \$339

MOSAÏQUE MEXICAINE

Mexico - Cuernavaca - Taxco - Acapulco 2 semaines inoubliables à partir de \$439

BULGARIE - ROUMANIE

3 semaines pour le prix de 2 sur les bords de la mer Noire Tout compris à partir de \$483

GRÈCE et croisières dans les îles \$470 plus tarif aérien imbattable.

REGARDEZ "INFORMATION VOYAGES" au CANAL 10 tous les samedis à 1:30 P.M.

Bureau ouvert tous les jours de 9:30 h. à 20 h. 30. samedi de 10 h. à 16 h.

3428, rue Saint-Denis, Montréal 130 Tel. 842-1751

Stationnement gratuit à l'arrière de l'agence
Métro station SHERBROOKE

AGENCE DE VOYAGES VIAU

MASSACHUSETT

Massachusetts Box 1775 Boston, Mass. 02105

Veuillez m'envoyer, gratis, un Guide de Vacances et une affiche en couleurs.

Nom: _____

Rue: _____

Ville: _____

Province: _____ Zone Postale: _____

Department of Commerce and Development, Dept. W-4-15

L'été de '72

Vous êtes tout près d'un moment magique... un souvenir spécial que vous créerez vous-même. Il vous attend dans le Massachusetts. Vous le découvrirez pendant une promenade à deux le long d'une jetée de Rockport ou une plage du Cap Cod. Quand l'Histoire s'offre à vous à Boston ou Plymouth.

Quand le charme de la Nature vous entoure auprès des collines du Berkshire. Le temps des vacances est un temps merveilleux pour marquer des souvenirs précieux. Voice l'heure. Voici l'endroit. LE BEL ETAT D'ESPRIT Massachusetts

Deux semaines en Bulgarie via Paris

à partir de \$251* tout compris.

Incroyable, mais vrai — avec certains départs 3e ou 4e semaine gratuite.

Volez par AIR FRANCE de Montréal à Paris (sejour facultatif) et ensuite à la Riviera de la Mer Noire: Les Sables d'Or ou La Côte du Soleil. Dans un immense parc, des hôtels modernes bordent une plage de toute beauté. Casino, Sports, Spectacles, Auberges pittoresques. Excursions, Dégustations.

PAS DE VISA. La Permanence Française, avec bar, bibliothèque et service de renseignements organise excursions et loisirs. Libre choix de restaurants. Consultez votre agent de voyages.

Faites une croisière sur le t.s.s. VARNA — c'est l'hospitalité bulgare dans les eaux québécoises!



Andrey Petrov, directeur, L'Office du Tourisme Bulgare, 1550 ouest, boul. de Maisonneuve, Montréal 107, P.Q.

La Bulgarie m'intéresse. Envoyez-moi vos brochures.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

*Plus transport aérien Montréal-Paris

VOYEZ VOTRE AGENT-MEMBRE

VOYAGES TRAVELAIDE

1010 ouest, Ste. Catherine — Métro Peel 861-7272

Place St-Hubert 273-7755
Place Longueuil 679-3777
Centre Laval 688-5310

VACANCES VOYAGES

POUR VOS VACANCES consultez **TOUR-CAR**

Barbade — 2 sem. — \$288
 Jamaïque — 2 sem. — \$265
 Nassau — 1 sem. — \$189
 Miami — 2 sem. — \$169

Avion, hôtel, transferts, etc...
 Cet été visitez LA GRECE — 2 sem. à partir de \$657.
 Avions, hôtels, pension complète
AUX MEILLEURS PRIX

Maintenant disponible la brochure du Tourisme Français
 Et faites le tour d'Europe à compter de **\$708.** - 22 jrs.

Tous frais compris de Paris à Paris. Transports - Hôtels premiers classe. Tous les repas compris.

Un éventail de voyages à prix incomparables, envoi gratuit de toutes documentations.

Pour réservations ou renseignements complémentaires, composer:
 tél.: 274-4307-08 **TOUR-CAR**, 811 est. av. Laurier, MtL 176

Abonnement aux chemins de fer suisses pour les jeunes

Pour gagner aux chemins de fer suisses les sympathies de la jeunesse, on va mettre à l'essai cette année deux nouvelles facilités particulièrement avantageuses. Abonnement pour les jeunes: dès le début de mars et jusqu'à fin novembre 1972, les jeunes gens (jusqu'à 21 ans révolus) pourront bénéficier de l'abon-

nement pour demi-billets à des conditions extrêmement favorables. Ils pourront voyager à demi-tarif aussi souvent qu'il leur plaira sur les parcours de la plupart des entreprises de chemin de fer, de navigation et de transports automobiles de la Suisse. D'une validité d'un mois, cet abon-

nement ne coûte que 20 francs au lieu de 50. Des cartes supplémentaires spéciales permettent, certains jours librement choisis par le titulaire, d'utiliser l'abonnement pour les jeunes comme abonnement général à plein effet; une carte supplémentaire comportant trois feuilles d'abonnement général de 2e

classe coûte 50 francs, et celle à cinq feuilles d'abonnement général 70 francs. "Inter-Rail 72": Outre les permis "Rail Europ Junior" (REJ) délivrés ces années dernières déjà, permettant aux jeunes gens jusqu'à 21 ans révolus d'obtenir une réduction de 25% sur le prix des billets internationaux, il est offert, à l'occasion du jubilé de l'Union internationale des chemins de fer (UIC) un permis "Inter Rail 72" destiné également à la jeunesse, avec faculté de voyager dans toute l'Europe à des prix extrêmement avantageux.

Accord entre Air Canada et MSA

Air Canada et Malaysia-Singapore Airlines viennent de conclure un accord commercial général qui, selon un porte-parole des deux sociétés, "offre des avantages extraordinaires aux voyageurs et fera l'objet d'une promotion énergique".

"Le marché présente de grandes possibilités dans l'est du Canada, a déclaré M. John Skelton, directeur commercial de MSA, région de l'est du Canada. MSA et Air Canada attachent donc une importance particulière à cet accord."

Le programme de commercialisation actuellement à l'étude prévoit en particulier la promotion de MSA et de ses correspondances entre Londres et Singapour. Cet accord porte à 23 le nombre de transporteurs dont Air Canada assure la représentation commerciale générale.

Les jeunes gens jusqu'à 21 ans révolus obtiennent pour 275 francs suisses un abonnement général européen d'un mois valable sur la plupart des chemins de fer européens en 2e classe pour n'importe quel parcours et permettent d'obtenir des billets à demi-tarif sur le réseau des CTT et sur plusieurs lignes privées.

Croisière sur le Rhin PAYS-BAS ALLEMAGNE FRANCE

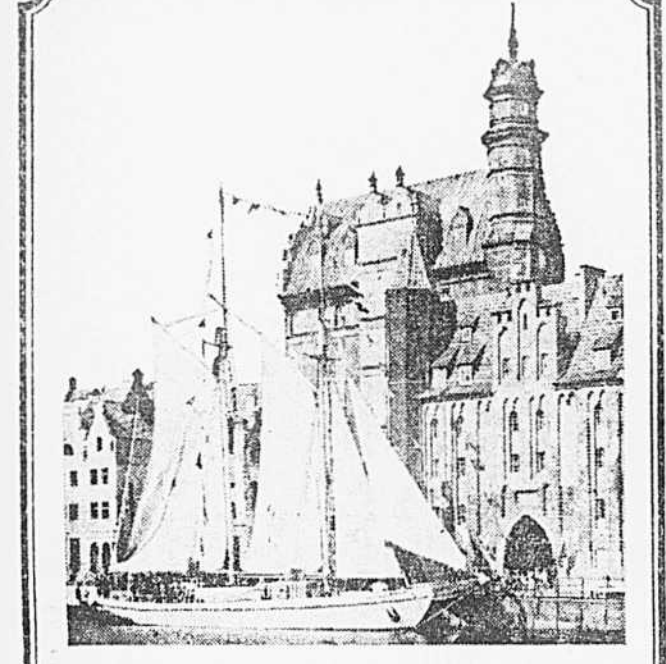
CHOIX DE PLUS DE 100 DÉPARTS DÉTENTE À LA HOLLANDAISE

Vous pouvez vous embarquer à bord des navires "Holland Emerald" ou "Holland Pearl", soit à Rotterdam en à Strasbourg et pour d'une croisière sur le fleuve le plus romantique d'Europe. Vous verrez les châteaux médiévaux, des vignobles et des ruelles à Venise. Les tarifs de la Holland River Line sont plus bas... vous pouvez économiser plus de 20%, mais vous serez gâté des que vous monterez à bord.

Renseignez-vous auprès de votre agence de voyage au sujet d'une croisière de la Holland River Line, en elle-même ou comme partie d'une excursion.

holland river line
CLARKE TRAFFIC SERVICES
 1155 OUEST, BOUL. DORCHESTER
 MtL 102 876 5027

POLOGNE



LE PAYS AUX MILLE COULEURS

Pour ceux qui désirent sortir des sentiers battus, pour ceux qui veulent une aventure toute nouvelle, une visite en Pologne est en effet une expérience mémorable. Ces anciens châteaux, ces vieux murs ont marqué le temps. C'est un pays où le pittoresque décor se renouvelle et se surpasse à chaque saison. C'est un pays de montagnes d'une hauteur majestueuse. Elles se reflètent dans les lacs d'une clarté resplendissante. La POLOGNE Pays des couleurs ou le vieux et le jeune se coudoient constamment sans heurt, dans une harmonie complète. C'est un pays où le visiteur est saisi par le charme et l'hospitalité amicale de ce peuple. Des vacances en Pologne ne seront JAMAIS oubliées. Visitez cette belle Pologne, souvent nommée la Suisse de l'Europe de l'Est.

ORBIS
 Polish Travel Office
 500 Fifth Avenue,
 New York City, N.Y. 10036

OLD ORCHARD BEACH

C'EST LE PLAISIR QUI NOUS 'MAINE'

La plage la plus PROPRE et la plus SURE de la Nouvelle-Angleterre. De jour ou de nuit, il y a toujours quelque chose à faire ici. Demandez notre brochure GRATUITE en couleur et la liste des logements disponibles. Mentionnez la date de vos vacances, le nombre de personnes qui vous accompagnent et le type de logement désiré.

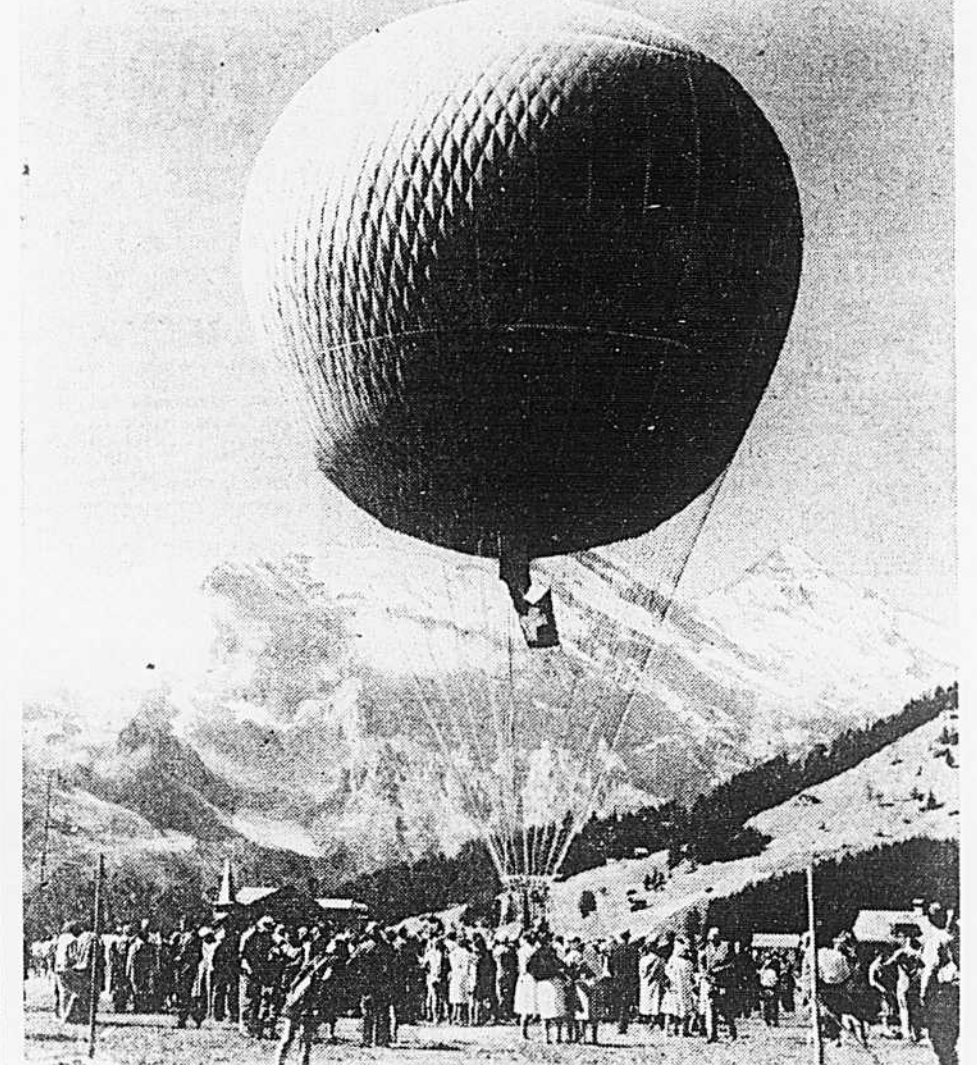
Dest. 19 Chamber of Commerce
 Old Orchard Beach, Maine 04064

UN GUIDE VACANCES de 64 pages à titre gracieux

Cape Cod

Centre de villégiature à l'année
 Plus de 600 endroits où loger, variété infinie de choses à faire et à voir. Lorsque vous écrivez pour obtenir ce guide à titre gracieux, indiquez la date et la durée de vos vacances, le nombre de chambres et le genre de logement désiré, motel, hôtel, cottage, maisons de touristes, ou appartements. (Indiquez votre zone postale).

CAPE COD CHAMBER OF COMMERCE
 Hyannis 32 Massachusetts 02601



Dans le ciel suisse

Pilotes et navigateurs amateurs unissent leurs efforts pour la grande compétition qui aura lieu à Murren, en Suisse, au début de juillet. Il s'agit de la 10e Semaine annuelle de vol en ballon au-dessus des Alpes. à une altitude atteignant parfois 12.000 pieds, le ballon doit revenir à son point exact de départ, quelle que soit la distance parcourue et l'altitude atteinte.

le courrier de monsieur voyage

PAR ROLAND L. RACINE (COLLABORATION SPÉCIALE)

Europe et Moyen-Orient

Q. — J'aimerais connaître le coût approximatif d'un voyage pour deux personnes pour une période de 31 jours dans les pays tel que l'Espagne, le Portugal, le Maroc, le Liban, l'Égypte et Israël? Si on faisait ce voyage entre la 2e semaine de mai et la deuxième semaine de juin, éviterait-on la ruée des vacanciers européens? De plus, la température est-elle favorable aux vacances à cette époque de l'année? Esperant une réponse le plus tôt possible, je demeure,
 H. Guertin, Sorel, P.Q.

R. — Ce voyage pourra vous coûter dans les \$2.000, mais à votre place, je me limiterais à l'Espagne, le Portugal et le Maroc pour cette année ou j'opterais pour le Liban, l'Égypte et Israël, mais je ne combinerais pas les deux.

Vous êtes privilégié de pouvoir prendre vos vacances à cette période de l'année; la température est idéale, disons entre 75 et 82 degrés, et le personnel des hôtels est frais et dispos. La masse des touristes arrive fin juin.

Hawaii à l'automne

Q. — Je désire visiter les îles Hawaii vers la fin d'octobre. Existe-t-il des voyages en groupe à destination de ces îles à ce temps-là de l'année? Je suis dans la vingtaine, je n'ai jamais voyagé et je serai seule pour faire ce voyage. Croyez-vous que dans ma situation un voyage en groupe serait à conseiller?
 Madeleine, Chambly, P.Q.

R. — Comme ce paradis tropical est situé à une douzaine d'heures de Montréal et que le tarif aérien dépasse les \$400, je vous conseille d'abord de choisir un voyage ou une excursion de deux semaines et d'opter pour un programme qui vous permettra de visiter plusieurs îles dont Maui, Kauai et Hawaii que les Américains appellent "the big island". Je vous suggère que Honolulu, la capitale, est située sur l'île d'Oahu et que c'est dans cette ville que vous rouverez la fameuse plage de Waikiki.

Je vous conseille fortement de choisir un voyage organisé parmi ceux offerts par les organisateurs de voyages. Vous n'avez qu'à téléphoner à une agence de voyages de votre voisinage pour qu'on vous expédie toute la documentation nécessaire. C'est la société aérienne CP Air qui assure la liaison Montréal-Hawaii, mais vous devez changer d'avion à Vancouver à l'aller et au retour. La prochaine fois que vous viendrez au centre-ville, vous pouvez vous rendre au bureau de CP Air, 3 Place Ville-Marie, et Mlle Edith Langelier ou M. André Ferland pourront répondre à toutes vos questions et vous offrir des suggestions pour vous éviter des frais supplémentaires inattendus. Je vous rappelle qu'il est toujours plus coûteux de loger seule. Pour Hawaii, à peu près \$100 de plus, soit \$700 au lieu de \$600 pour une excursion de 2 semaines.

Un voyage à prix modique

Q. — Je suis étudiante et je n'ai pas beaucoup d'argent. J'aimerais néanmoins faire un agréable voyage l'été prochain. J'aimerais recevoir tous les renseignements sur le plus grand nombre d'organismes possible faisant des échanges ou offrant des tarifs spéciaux pour l'été '72. Je suis très débrouillarde.

R. — Si vous lisez l'anglais et que vous pouvez vous permettre une dépense de \$3 rendez-vous chez un libraire et achetez le bouquin "Yeung Person's Guide to Canada" publié par Collier Books, New York et écrit par deux étudiants récemment diplômés du Massachusetts Institute of Technology, M. I. T. Leurs noms: Howard Cohen et Charles Greene, le fils de Lorne Greene de la série télévisée Bonanza. Ils ont voyagé les trois derniers étés et couvert plus de 45.000 milles de Victoria à Terrebonne pour préparer ce guide à l'intention des étudiants qui, comme eux, veulent voir du pays.

Voici les noms de trois organismes qui offrent aux étudiants des excursions et voyages à prix spéciaux:

1. — Tourbec, 112 ouest, rue St-Paul, Montréal 125. Au téléphone: 849-2374;
2. — Association des Auberges de Jeunesse du Canada, Secrétariat National, Centre de Sports et de Loisirs, 333 River Road, Ottawa, Ontario. Tél.: 613-746-0060;
3. — Club Jeunesse, 9334, rue Lajeunesse, Montréal 354. Au téléphone: 382-2225.

Je vous suggère, enfin, d'écrire au "Council on International Educational Exchange", 777 United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017, U.S.A. pour faire venir par la poste: "The Whole World Handbook", un répertoire qui fournit aux voyageurs-étudiants des renseignements sur tous les pays: guides, contacts, etc., etc.

Miami, en juin

Q. — Nous sommes deux sœurs dans la soixantaine et nous envisageons un séjour de repos de trois semaines à Miami Beach en juin prochain. Par quel moyen pourrions-nous être renseignées concernant les hôtels, pensions ou motels à prix raisonnables, avec repas si possible. On nous a déjà parlé de l'hôtel Edgell et, s'il existe encore, pourriez-vous nous fournir l'adresse? Quelle température peut-on prévoir à Miami Beach en juin? Remerciements anticipés.

R. — Je ne connais pas d'hôtels du nom d'Edgell et ce nom n'apparaît dans aucun de mes répertoires. Je crois qu'il pourrait s'agir de l'hôtel Algiers, du moins quant à la prononciation. Je crois que vous pourriez être heureuses à l'hôtel Broadmoor où le gérant est un Canadien français: M. Marcel Thériault et qui naturellement attire plusieurs de vos compatriotes. Vous avez de plus l'avantage d'être face à la plage et près de l'église St-Joseph et des magasins.

Cet hôtel est situé dans le quartier Surfside, à la hauteur de la 75e Rue. Pour obtenir la liste des hôtels et motels ou appartements de Surfside, vous pouvez écrire au Surfside Tourist Office, 9301 Collins Avenue, Surfside, Florida 33154, U.S.A. A mon sens, il serait beaucoup plus facile et surtout plus rapide de vous rendre dans une agence de voyages pour consulter avec un de leurs spécialistes la liste et les taux des hôtels ou motels qui sauraient vous convenir.

Vous n'aurez ensuite qu'à leur demander de faire vos réservations, du moins pour les deux ou trois premiers soirs. Vous pourrez prolonger ensuite, si l'endroit vous plaît. En juin, ce n'est pas trop compliqué de se trouver un logement. Pour ce qui est de la température, prévoyez du temps chaud, soit entre 74 et 88 degrés et l'eau de la mer à 75 degrés, donc un temps idéal pour de belles vacances et à des prix très, très raisonnables, entre \$12 et \$18 par jour, pour deux, sans les repas.

Vacances et travail

Q. — Auriez-vous l'obligeance de me dire s'il existe des compagnies maritimes qui emploient, sur leurs bateaux, des femmes comme hôtesse ou infirmières gradées possédant les deux langues, anglais et français?

R. — Naturellement, tous les paquebots de croisières possèdent, soit un petit hôpital ou une infirmerie utilisant les services d'infirmières compétentes qui, le plus souvent, sont de même nationalité que le pays d'enregistrement du navire. Ces infirmières parlent presque toujours trois ou quatre langues pour pouvoir communiquer plus facilement avec les touristes.

Normalement, il est plus facile de poser sa candidature, pour un de ces postes, au bureau-chef de la compagnie, là où le paquebot a son port d'attache, mais dans votre cas, je crois qu'il vaudrait mieux écrire au Directeur des Ventes de la Greek Line à Montréal: M. Jean Riscalla, 400 ouest, rue Craig, Montréal 126. Comme cet été, deux paquebots grecs effectueront des croisières sur le St-Laurent, entre Montréal et les îles de St-Pierre-et-Miquelon et même jusqu'aux Bermudes, je crois que c'est auprès de cette compagnie que vous auriez le plus de chance.

Je vous suggère enfin d'écrire au secrétaire de l'Association des Infirmières de la Province de Québec pour qu'il vous aide à vous mettre en contact avec d'autres infirmières qui ont peut-être vécu cette expérience. L'adresse est 4200 ouest, boul. Dorchester, Montréal 215, P.Q. En terminant, je viens de penser que vous n'avez rien à perdre en écrivant une lettre aux U.S.A. à Director, International Unit, International Council of Nurses, 10 Columbus Circle, New York, N.Y. 10019, U.S.A.

Découvrez l'URSS et ses bulbes dorés

Délaissez le traditionnel "tour d'Europe" pour partir à la découverte de l'Union Soviétique, l'un des plus fascinants pays du monde. L'agence Intourist et les lignes aériennes Aéroflot vous offrent pour \$733 "Les joyaux de l'URSS" — un voyage organisé de 14 jours qui vous révélera l'URSS d'hier, d'aujourd'hui et de demain. Vous découvrirez entre autres: la mer Noire, Moscou, Leningrad, Volgograd et Kiev. Et à partir de \$780, visitez "L'Asie mystique": Moscou, Leningrad et Kiev plus Tbilissi, Erevan, Tashkent et Samarkand. Cinq départs cet été. 21 jours.

Les voyages organisés comprennent le vol aller-retour par l'Aéroflot, le voyage à travers l'URSS, la chambre et les repas dans des hôtels de première classe. Pour plus de renseignements, retournez aujourd'hui même le coupon ci-dessous, nous vous enverrons de ravissantes brochures en couleurs.

INTOURIST/AEROFLOT
 2020, rue Stanley,
 Montréal 110, Québec

Veuillez m'expédier vos brochures en couleurs.

Nom: _____
 Adresse: _____

* au tarif groupe GIT, du Montréal.

QUEST CANADIEN 72'

14e VOYAGE ANNUEL ESCORTÉ PAR Mme EVELYNE MASSON

18 JOURS — \$725. CAN.

DÉPART 9 JUILLET PAR LE CNR

STAMPEDE DE CALGARY — BANFF
 LAC LOUISE — JASPER — KAMLOOPS
 GLACIER COLUMBIA — CANYON FRASER
 VANCOUVER ET VICTORIA
 KLONDIKE D'EDMONTON

Mme E. Masson
 TEL: 884-8817
 884-1232
 684-3099

VOYAGES BEL-AIR INC.
 2155 rue DE LA MONTAGNE, MONTREAL 107

Oubliez tout, prenez la vie du bon côté... en route vers l'EUROPE sur le "STEFAN BATORY" ARMATEUR POLONAIS

Baignez dans le luxe sur le trajet direct vers le cœur de l'Europe à bord du célèbre "STEFAN BATORY". Détendez-vous dans la richesse du confort, entouré de soins, tout en dégustant une succulente cuisine internationale, en toute amitié avec le personnel de bord. Vous trouverez une ambiance de gaieté dans ce navire des lignes polonaises, climatisé et équipé de réfrigérateurs.

Pratique: traversées tous les mois vers Southampton et Gdynia avec visites fréquentes à Rotterdam, Cuxhaven et Copenhague.

TRAVERSÉES RÉGULIÈRES VERS L'EUROPE EN 1972
 Au départ de Montréal: 21 avril,
 22 mai, 21 juin et 20 juillet

Pour plus de renseignements, consultez votre agent de voyages ou écrivez à:

POLISH OCEAN LINES
 McLEAN KENNEDY LIMITED

Agents généraux pour les E.-U. et le Canada
 Montréal — 410, rue St-Nicholas (514) 849-6111, Toronto — 159, rue Bay (416) 368-2681

VOYAGES TRAVELAIDE

1010 ouest, Stz Catherine — Metro Peel 861-7272

Place St-Hubert 273-7755
 Place Longueuil 679-3777
 Centre Laval 688-5310

VOYEZ VOTRE AGENT-MEMBRE

Aide accrue de NABET aux grévistes

Le chef du syndicat NABET au Canada, M. Ronald Pambrun, a annoncé hier que la caisse de grève syndicale allait à compter de lundi augmenter d'un tiers les secours accordés à ses sections locales de Radio-Canada. Par ailleurs, il semble que les amateurs de hockey télévisé ne peuvent décidément pas compter à coup sûr voir les séries demi-finales de la coupe Stanley sur leur petit écran.

En effet, M. Guy Dicaire, chef des relations du travail de Radio-Canada à Montréal, a envoyé hier à M. Alfred Pednauld, directeur régional de NABET, le télégramme suivant:

"Ce télégramme confirme la conversation que nous avons eue ce matin au cours de laquelle vous m'informez que NABET ne pouvait accéder à notre demande de garantir la production et la diffusion de toutes et chacune des parties de hockey des séries demi-finales. C'est avec regret que nous avons pris connaissance de cette décision."

Cela n'exclut cependant pas la tenue d'autres pourparlers de la part du réseau français de Radio-Canada. Par contre, il semble que le réseau anglais ait quant à lui abandonné la partie.

De son côté, M. Pambrun, chef de NABET au Canada, parlant au nom du bureau NABET, a endossé "sans équivoque" la "façon avec laquelle le comité de négociation avait jusqu'à ce jour mené la lutte" et il a renouvelé l'engagement du syndicat de soutenir financièrement ses membres de Radio-Canada jusqu'à la conclusion d'une convention collective.

Le manifeste économique du PQ: de l'inconscience ou de l'hypocrisie?

— Claude Hébert

"La maîtrise de notre économie, le développement de nos richesses dans le cadre de nos intérêts légitimes, le rapatriement de nos capitaux et de notre épargne sont autant de louables intentions dont nul ne peut contester le bien fondé. Mais pourquoi vouloir faire croire que ceci ne peut se faire qu'après une séparation politique qui va à l'encontre de l'histoire et de tous les courants actuels? Est-ce un autre paradoxe, est-ce inconscience ou hypocrisie?"

M. Claude Hébert, président de Warnock Hersey International Limited, a profité du discours qu'il prononçait hier à l'assemblée des actionnaires de sa compagnie pour apporter une réponse personnelle au manifeste que publiait récemment le Parti québécois.

Inconscience et paradoxes

Presque tout au long de son allocution, M. Hébert a voulu démontrer que la politique péquiste était "inconsciente et paradoxale" en regard des moyens d'action proposés, si tant est que les objectifs visés — niveau de vie meilleur, sécurité sociale accrue, réduction massive du taux de chômage, plus juste répartition des richesses, maîtrise de nos ressources et liberté culturelle sans entraves — sont éminemment louables.

René Lévesque, a-t-il dit, a reconnu que "la souveraineté absolue est un rêve du 19e siècle: il n'hésite pourtant pas à proposer certaines formes de protectionnisme et d'isolationnisme incompatibles avec les réalités d'aujourd'hui".

Par ailleurs, de poursuivre M. Hébert, le PQ "omet évidemment de dire que la grande majorité des petites nations qui ont accédé à l'indépendance politique depuis 20 ans sont soumises depuis à une domination économique qui les lie plus étroitement que par le passé à leurs maîtres de jadis".

"Il passe également sous un prudent silence la constatation formelle du recul subi par plusieurs d'entre elles, sinon par la majorité."

Inconsciente aussi, selon M. Hébert, la politique d'un parti qui, après avoir "dénoncé violemment l'influence des grands monopoles"... recommande comme remède universel à tous nos maux la mise en place du monopole le plus rigide et le plus absolu qui soit, celui de l'Etat... alors qu'on constate partout que les entreprises nationalisées et les services gouvernementaux sont les moins efficaces.

"La forme même de leurs structures dilue les responsabilités, anéantit toute initiative, supprime toute motivation... Au moment où les pays socialistes, profitant de l'expérience des autres, choisissent de suivre la voie la plus efficace pour accéder au confort matériel que toute société souhaite légitimement, le Parti québécois réinvente, ou peu s'en faut, un système incompatible avec la nature humaine."

Maîtrise économique

Durcissant le ton, M. Hébert s'est demandé ce qui nous empêche de reprendre la maîtrise de notre économie.

"Tous les jours, sur les marchés boursiers mondiaux,

a-t-il dit, toutes les entreprises sont à vendre. Comment se fait-il que les Américains achètent les nôtres alors que nous hésitons à investir chez nous? Y aura-t-il plus d'hommes d'affaires dynamiques et entrepreneurs dans un Québec indépendant? Il n'y a pas tellement longtemps que le rythme des investissements au Québec s'est considérablement ralenti... Il n'y a pas tellement longtemps non plus que, au Québec, on parle sans cesse de révolution politique et d'indépendance, qu'on entretient sans cesse de nouvelles grèves, qu'on assassine un ministre et qu'on prône l'avènement du socialisme. N'y aurait-il pas une relation directe entre tous ces événements?"

La langue

Quant à la langue de travail, M. Hébert estime que c'est là "un faux problème" parce que l'anglais est géné-

ralement reconnu dans le monde comme la langue des affaires.

"Est-ce à dire, a-t-il souligné, qu'il faut oublier le français, le mal parler et ne plus l'utiliser chez soi? Non, bien sûr. Tout au contraire. Est-ce à dire que le travailleur qui n'ambitionne aucun poste de commandement doit être contraint de travailler dans une autre langue que la sienne? Non encore, bien que la connaissance d'une langue seconde soit toujours un enrichissement pour celui qui la possède."

Si le Parti québécois, a conclu M. Hébert, croit à la nécessité du socialisme et au besoin de l'indépendance politique pour faire progresser la communauté canadienne-française, c'est qu'il n'a pas confiance dans le dynamisme, le courage et l'esprit d'entreprise de celle-ci. Il lui fait, dès lors, le pire affront qu'elle ait jamais subi.

Débat pour l'achat d'un réacteur pour Bill Davis

TORONTO (PC) — Eddie Sargent L-Grey-Bruce a dit au premier ministre William Davis vendredi que la province pourrait acheter un avion au prix de \$400,00, plutôt qu'un réacteur de \$2 millions, qui placerait les membres du cabinet à 20 minutes

"de tout le marché d'Ontario".

M. Davis a dit que le gouvernement examine la possibilité d'acquiescer un réacteur. Un réacteur Falcon, de fabrication française, évalué à \$2 millions, compte parmi les appels qui sont retenus à l'examen.



COLLÈGE ÉDOUARD-MONTPETIT COURS D'ÉTÉ 1972

MATHÉMATIQUES

111	75 h.
101	75 h.
103	75 h.
105	75 h.
203	75 h.
303	75 h.
307	75 h.
317	75 h.
011-012	90 h.
113-114	90 h.

PHYSIQUE

111	75 h.
101	75 h.
102	75 h.
201	75 h.
202	75 h.
301	75 h.
302	75 h.

TECHNIQUES ADMINISTRATIVES

Comptabilité 201	60 h.
------------------	-------

CHIMIE

111	75 h.
201	75 h.
202	75 h.

ECONOMIQUE

920	45 h.
921	45 h.
925	45 h.

EDUCATION PHYSIQUE

Divers cours de 15 ou 30 heures seront offerts

FRANÇAIS

102	45 h.
202	45 h.
302	45 h.
902	45 h.
122	45 h.

LANGUES: Divers cours de 15 ou 30 heures seront offerts.

BIOLOGIE

921	75 h.
942	60 h.
943	60 h.

PSYCHOLOGIE

101	45 h.
201	45 h.

PHILOSOPHIE

101	45 h.
201	45 h.
301	45 h.
401	45 h.

Divers cours de spécialité seront offerts selon la demande

LA DATE LIMITE POUR LES ADMISSIONS AUX COURS D'ÉTÉ EST FIXÉE AU 1er MAI 72

REMARQUE: Ceci ne s'adresse pas aux étudiants qui ont déjà fait une demande au Collège pour les sessions régulières.

DATES D'INSCRIPTIONS:

14, 15 et 16 juin 1972
9:30 h. à 11:30 h. a.m.
2:00 h. à 4:00 h. p.m.
7:00 h. à 9:00 h. p.m.

DÉBUT DES COURS:

Le soir: 27 juin 1972
Le jour: 27 juin 1972

Les personnes intéressées peuvent se procurer un formulaire en téléphonant au collège à:

679-2630, poste 137



Laissez le volant et venez vivre avec nous, de temps en temps: c'est si reposant. Nos trains sont beaucoup plus qu'un moyen de transport agréable, sûr et confortable... c'est un mode de vie que vous découvrirez à bord. La plupart de nos trains vous offrent divers services de repas et de boissons, et un vaste choix de voitures-lits. Grâce aux tarifs Rouge, Blanc, Bleu, il est facile de choisir la date qui convient le mieux à votre budget. Et les billets Famille, Jeunesse, Sagesse et Groupe permettent des économies supplémentaires. Appelez sans tarder votre agent de voyages ou un bureau des Ventes Voyageurs du CN.

MONTREAL-HALIFAX	\$20.50*	MONTREAL-OTTAWA	\$ 4.35*
2 trains quotidiens — Océan et Scotian		4 trains quotidiens — 5 le vendredi	
MONTREAL-VANCOUVER	\$63.00*	MONTREAL-TORONTO	\$11.50*
quotidien — Super Continental		5 trains quotidiens (2 Rapidos)	
MONTREAL-QUEBEC	\$ 6.40*		
2 Rapidos quotidiens			*Billet simple, jours de tarif Rouge, voiture-coach, (repas non compris)

vivez moderne voyagez



POUR L'AMOUR, FORCEZ-VOUS!

APRÈS TOUT, C'EST NOTRE VILLE.

Notre société est peut-être matérialiste... mais on ne peut rester indifférent quand des gens comme vous et moi sont vraiment mal pris sans l'avoir mérité. Et il y a là, dans notre ville, des enfants abandonnés, des jeunes désemparés, des handicapés, des vieillards dont il faut nous occuper.

La Campagne des fédérations groupe 119 services communautaires qui se chargent d'améliorer le sort de nos concitoyens. La tâche est énorme. Les moyens limités. C'est pourquoi, cette année, nous avons besoin que vous fassiez un effort particulièrement sérieux. Pour l'amour... forcez-vous.



La Campagne des Fédérations

Si vous ne le faites pas, qui le fera?

La navette de l'espace décollera de Cap Kennedy et de Vandenberg

C A P KENNEDY, Floride (AFP) — Le Dr George Low, administrateur adjoint de la NASA, a confirmé officiellement vendredi que la future navette de l'espace décollera à partir du Cap Kennedy et de la base aérienne de Vandenberg, près de Los Angeles. Ce véhicule, réutilisable plus d'une centaine de fois, se posera également dans ces deux installations.

Le cap Kennedy et Vandenberg, a-t-il ajouté lors d'une conférence de presse, ont été sélectionnés entre cent cinquante différents endroits d'une côte à l'autre des États-Unis. Les premiers vols d'essais de la navette s'effectueront à partir de 1978, à partir de Vandenberg. Ce véhicule s'inscrira sur orbite terrestre aux fins d'études scientifi-

ques ou militaires à 115 milles d'altitude, et de lancements de satellites artificiels, puis redescendra vers la terre. La navette décollera comme une fusée et atterrira comme un avion. Elle fonctionnera quelques années plus tard à partir de Vandenberg "qui, pour le moment, a précisé le Dr Low, n'est pas aussi bien que le centre spatial Kennedy".

Le projet navette qui reviendra à cinq milliards de dollars nécessitera notamment une affectation de 150 millions de dollars afin d'aménager adéquatement le cap Kennedy.

Il faudra compter un demi-milliard de dollars pour mettre Vandenberg en état de lancer ce futur "taxi de l'espace", et pour qu'il puisse se poser à cette base aérienne.

Le chef adjoint de la NASA a confirmé aussi que du cap Kennedy seront mises sur orbite des navettes gravitant autour de la partie centrale du globe. Ce sera par exemple le cas des véhicules affectés au lancement à haute altitude de satellites de télé-

communications qui, eux, doivent s'inscrire sur orbite géostationnaire au-dessus de l'équateur. De Vandenberg partiront les navettes destinées à tourner autour de la terre sur orbite polaire. Elles pourront par exemple servir au lancement ou à l'entretien ou la réparation de satellites météorologiques qui, ainsi, "couvrent" la totalité du globe.

Le Dr. Low a précisé que la NASA prendra à sa charge les frais d'aménagement du cap Kennedy, et le Pentagone ceux de Vandenberg.

La reconnaissance et la surveillance figureront en effet parmi les domaines susceptibles d'intéresser au plus haut point les experts militaires.

Le maître d'oeuvre

La NASA a antérieurement fait savoir que les pays européens intéressés au programme navette devront connaître leurs préférences en juillet. C'est d'ailleurs au cours de l'été prochain que l'agence spatiale désignera le maître d'oeuvre principal américain du taxi orbital de la prochaine décennie.

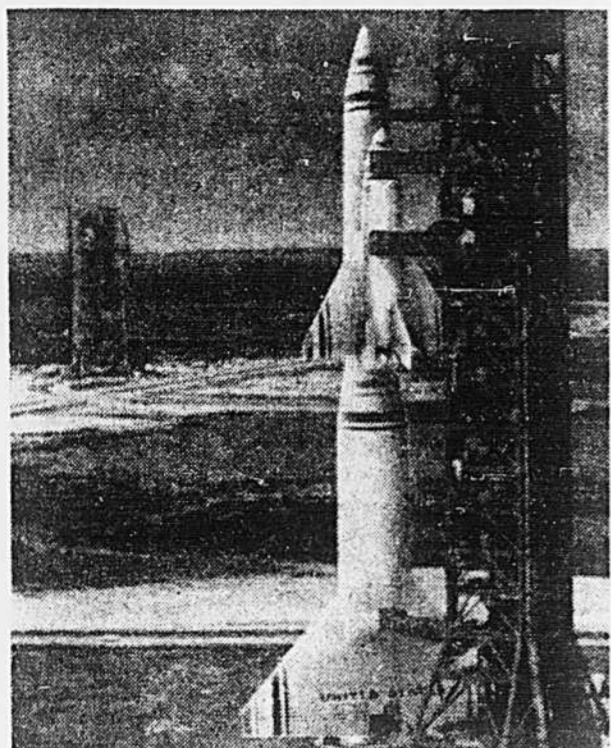
Parmi les candidats le plus en vue figurent notamment North American Rockwell constructeur principal du programme "Apollo", et Grauman, le responsable de la fabrication des modules lunaires.

La navette se composera en réalité de deux véhicules distincts:

A) Le propulseur. Ce sera une fusée à carburants solides. Elle pourra être utilisée au moins une dizaine de fois.

B) La cabine orbitale quadriplace qui, à une altitude d'une quarantaine de kilomètres, s'en détachera. Elle se propulsera à l'aide de carburants liquides jusqu'à l'altitude de 185 kms de son orbite circulaire autour de la Terre. C'est elle qui pourra servir plus de cent fois de suite.

Ce module aux commandes duquel se trouveront un pilote et un copilote ce seront des astronautes, au stade initial du moins) aura également à son bord deux techniciens ou deux savants hautement spécialisés dans la connaissance de l'espace.



téléphoto UPI

La NASA a annoncé, hier, que le centre spatial John F. Kennedy et la base Vandenberg deviendront les lieux de lancement de la navette spatiale dont elle a établi le calendrier.

La Survie de la Verdure
... dépend de vous

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrication
en tous pays
MARION ROBIC & ROBIC
2100, Drummond, Montréal 107
Téléphone 288-2152

SAIDYE BROTHMAN CENTRE OF THE YMWHA
5170, CH. DE LA COTE SAINT-ETIENNE TEL. 737-6551

VOYAGE DANS L'OUEST DU CANADA

Six semaines par train et par bus noie. Camping, excursions, baignades, échanges, visites de villes.

Ouvert aux membres francophones et anglophones de la communauté juive (de 14 à 17 ans ayant complète le grade 9). Ce voyage est placé sous les auspices du Secrétariat d'Etat dans le but d'aider des jeunes à mieux connaître leur pays — Bourses disponibles.

Renseignements: Sidney Benudiz. 737-6551, local 76

ACIER RUSCO
20 ANS AU QUEBEC

FENÊTRES - PORTES PAREMENT D'ACIER RUSCO

"L'AS DES AS" pour plus de 40,000 propriétaires montréalais

Rusco Home Specialties
(1962) INC. 9095 boul. Saint-Laurent
Montréal 381-2511

Une voiture tellement en avance qu'elle fait elle-même le bilan de son état mécanique.

Une grande invention intégrée à la Volkswagen 1972.

Tout le monde y passe. Et y a-t-il plus angoissant que cette attente pendant que le garagiste vérifie votre voiture? Assis, comme ça, vous feuillotez de vieilles revues et priez tous les dieux de vous en sortir à moins de \$50. Et voici qu'arrive la minute de vérité. Le chef d'atelier vous annonce que son meilleur mécanicien CROÎT que le générateur de votre voiture est fini. La fin de ces moments difficiles approche pour celui qui roule en Volkswagen 1972. Au lieu d'entendre un mécanicien dire ce qu'il PENSE de la santé de votre voiture, c'est elle qui racontera tout d'elle-même, sans la moindre erreur. Qu'en pensez-vous?

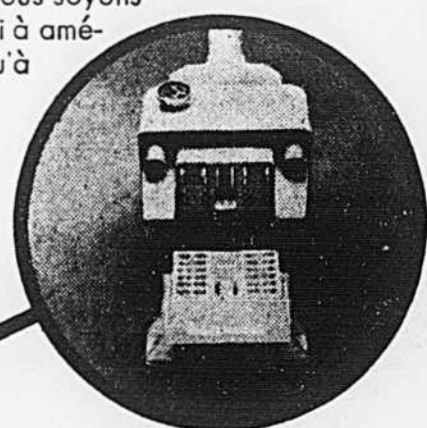
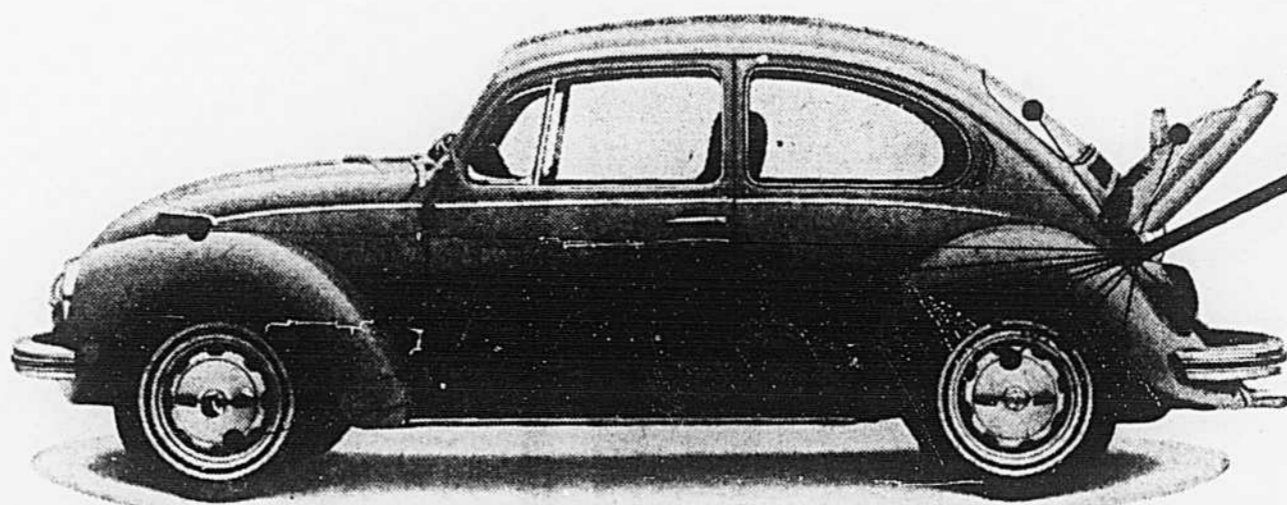
Découverte de l'ère spatiale appliquée à l'automobile. Au cours d'une expédition, les cosmonautes se fient entièrement à l'électronique; un ordinateur effectue toutes les vérifications mécaniques à leur place. Et désormais, un pareil système sera intégré à toutes les Volkswagen 1972.

Sondes électroniques dans la voiture. Un réseau de têtes de lecture réparties d'un bout à l'autre de la voiture auscultent ses éléments mécaniques. Vous trouverez la plupart de ces sondes sur des pièces importantes comme le bloc moteur ou le système électrique. Mais il y en a aussi en des endroits moins importants comme le dégivreur de la lunette arrière. Tous les renseignements en provenance de ces têtes de lecture sont dirigés vers une prise centrale, située dans le compartiment du moteur. Et cette prise, malgré qu'elle soit plus petite qu'un paquet de cigarettes, permet l'acheminement vers l'ordinateur des résultats de 60 vérifications distinctes. Alors, vous pourrez bientôt conduire votre Volkswagen 1972 chez un concessionnaire VW et obtenir la vérification d'entretien la plus en avance au monde. Votre voiture sera reliée en direct à un ordinateur. Et en moins de la moitié du temps requis normalement, vous obtiendrez les résultats écrits d'une vérification complète portant sur 60 éléments mécaniques.

Alignement des roues en 10 secondes. En dix secondes vous saurez si oui ou non vos roues avant sont alignées. En une minute, vous connaîtrez la compression de chaque piston. Et sans même qu'un homme y jette un coup d'oeil, vous saurez si la batterie manque d'eau. Les bougies, la compression, les vis plainées, le générateur, le système électrique. Tous vérifiés sans le moindre risque d'erreur. C'est votre voiture qui vous dira d'elle-même comment elle se porte. Et cette masse de renseignements proviendra de la prise montée près du moteur de chaque Volkswagen 1972.

Diagnostic en noir et blanc. La première moitié du système fonctionne déjà, sur toutes les Volkswagen 1972. L'autre moitié, l'ordinateur, s'en vient. Pensez-y. Un ordinateur placé à quelques pieds de votre voiture vous présente une feuille de lecture facile sur laquelle vous voyez tout de suite ce qui va ou ne va pas. Et lorsque les 60 vérifications sont faites, vous emportez les résultats chez vous. Quelle preuve irréfutable pour montrer que votre voiture a bien subi une vérification complète!

Un aspect nouveau de la Volkswagen. A ses débuts, en 1949, nous l'avons voulu économique, alors que la mode du jour aurait voulu le contraire. Mais la mode, qu'est-ce que ça donne? De toute évidence la p'tite Volks doit son succès à autre chose que les apparences. Et c'est justement ce que nous avons toujours voulu. Pendant que les autres ne se préoccupaient que des apparences, nos ingénieurs consacraient tout leur temps à en améliorer la mécanique. Alors comprenez que nous soyons fiers. Nous avons réussi à améliorer nos voitures jusqu'à les faire parler.



COMMODORE
C108 CALCULATRICES ÉLECTRONIQUES

UNE ANNEE DE GARANTIE

\$139

Cette calculatrice électronique compacte • additionne • soustrait • multiplie • divise • résoud une multiplicité de calculs divers • enregistre 8 chiffres et en calcule 16 • déplacement de la décimale • fonctionnement silencieux • transistorisée • ne pèse que 3 lb

COMMODORE
Additionneuses électriques. Modèle 218, enregistre sur 8 colonnes — totalise sur 9 colonnes, avec indication des soldes créditeurs.

Régulièrement \$119.50

NOTRE SPÉCIAL

\$7950

ADDING MACHINE CO. INC.
5343 boul. Décarie (pres Lacombe) 489-9779

NE SUEZ PAS SANG ET EAU SUR VOTRE IMPÔT SUR LE REVENU

Nous exerçons vos droits — en déduisant et en diminuant vos taxes! C'est parce que **BLOCK** connaît tous les moindres détails des taxes que vous êtes assuré d'obtenir toutes les déductions légitimes — et des économies appréciables! Notre service est rapide, pratique et peu coûteux.

Declarations complètes **\$5** et plus

H&R BLOCK LTEE
Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 250 succursales au pays

GARANTIE
Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt nous acquitterons ceux-ci.

QUEST — 486-1942 5785 ouest, rue Sherbrooke (pres Melrose) 5210, boul. Décarie (pres St-Jasbelle) 3845, Wellington, Verdun 768, Av. St-Jasbelle (pres St-Antoine) 263, St-Antoine, Lac-Bouché, pres Notre-Dame 1783A, Church (pres Laurendeau) 1277, Schewchenko (La Salle)	EST CENTRAL — 274-6603 1287, rue Greene 5042, Park (pres St-Jasbelle) 2430, Bélanger (pres St-Michel) 1332, est Ontario (pres Panet) 4818, St-Denis (pres Gifford) 7375, St-Hubert (pres d'Everett) 5623, Côte-des-Neiges (pres Côte Ste-Cath.) 5235, Bélanger (pres de 42e av.) 6327, Panneau (pres Beaubien)
St-Jasbelle Dorval "Garden's Centre d'achat" Rockland "Vile Mt Royal" Centre ville "Carre Philéne"	La Salle 1277, Schewchenko (La Salle) 3555, boul. Taschereau (Gr. Park) 1877, boul. Labelle (Chomedey) 210, St-Jasbelle (Longueuil)
NORD — 747-1810 819, Décarie, St-Laurent 10384, boul. Lacombe, Robur 9298, Pie-IX (pres des Grandes-Prairies) 27, Des Laurentides, Pont-Viau 4111, Levesque, Chomedey 10597, boul. St-Laurent (pres Bourassa) 2485, Fleury (pres Panneau) 1877, boul. Labelle, Chomedey	SUD — 679-4370 2177, chemin Chamby (Longueuil) 815, Centre d'achat Laurier, St-Lambert 6670, est, Sherbrooke (pres Langlois) 8928, Hochelaga (pres French) 3555, boul. Taschereau (Gr. Park)
119 d'Anjou (Châteauguay) P.Q. 332 de La Madona, Mont Laurier, P.Q.	239 St-Jasbelle, St-Jasbelle P.Q. 2005 Gouard St-Nicolas P.Q. 210, St-Jasbelle (Longueuil)

9 a.m. à 9 p.m. tous les jours — 9 a.m. à 5 p.m. le samedi
AUCUN RENDEZ-VOUS NECESSAIRE

Nixon en faveur d'un Canada adulte s'il accepte d'en assumer les responsabilités

par Claude TURCOTTE
de notre bureau d'Ottawa

OTTAWA — En quittant Ottawa aujourd'hui à la suite d'un séjour relativement bref, le président Nixon aura quand même trouvé le moyen de transmettre certains messages, les uns d'une importance considérable pour le Canada, les autres ayant une dimension internationale certaine.

Le chef du gouvernement américain a profité d'un discours prononcé exceptionnellement à la Chambre des Communes en présence de tous les députés, sénateurs, représentants du

corps diplomatique et plusieurs membres du Conseil privé pour énoncer certains grands principes de la politique américaine non seulement à l'égard du Canada, mais aussi à l'intention des grandes puissances, et plus particulièrement de l'URSS.

Pour le Canada, M. Nixon a fait valoir en long et en large que ce voisin du nord a le droit de choisir les moyens d'orienter sa propre destinée. Mais comme tout Etat adulte, le Canada doit aussi accepter les responsabilités qui découlent de cette liberté d'action.

Les pourparlers à huis clos entre chefs des deux gouvernements, aussi bien que les discussions au niveau de certains ministres ont du reste indiqué que le prix d'une indépendance politique et économique s'évalue en termes de négociations beaucoup plus rigoureuses, notamment au chapitre des relations commerciales.

La visite de M. Nixon n'aura permis en fait que de déboucher sur des intentions sincères ou pieuses (l'avenir le dira) de trouver des moyens d'aboutir à des négociations heureuses sur le plan commercial. Il n'y a eu

aucun engagement formel ni d'un côté ni de l'autre de faire des compromis, bien que cette hypothèse n'ait pas été non plus écartée.

En deuxième lieu, M. Nixon a donné une signification particulière au fait que ce voyage au Canada se situe entre deux autres visites extrêmement importantes. L'une déjà effectuée à Pékin, l'autre qu'il fera prochainement en URSS.

Pour les Etats-Unis, il est important que les pays amis fassent front commun avec eux dans cet effort pour établir des liens de communication avec ceux que M. Nixon appelle encore des adversaires.

Vers de nouveaux départs

Ainsi donc, à propos de ces deux visites à Pékin et Moscou, le président a conclu son exposé aux Communes en souhaitant que le même enthousiasme inspire le Canada et les USA "au moment où nous essayons de conduire le monde vers de nouveaux départs".

Il s'agit, en somme, d'un appel à la solidarité canadienne vis-à-vis les grands objectifs "internationaux" américains.

Enfin, dans ce discours devant le Parlement, le président Nixon a fait quelques remarques, qui selon toute apparence visaient directement l'Union soviétique, lorsqu'il a déclaré que les grandes puissances doivent se servir de leur influence pour faire cesser les agressions et non pour les encourager.

"On peut se dire d'accord sur la limitation des armes, on peut déclarer des intentions pacifiques. Mais ni la limitation des armes, ni les déclarations d'intention pacifiques vont apporter la paix si — directement ou indirectement — l'usage d'armes offensives est encouragé."

On a tout de suite pensé que M. Nixon faisait allusion à la fourniture par l'URSS d'armements au nord Vietnam.

Corriger une fausse impression

Cependant, la plus grande partie des propos du président Nixon non seulement devant le Parlement, mais à son arrivée et au diner d'Etat a porté sur la reconnaissance par les Etats-Unis du droit du Canada à diriger ses affaires comme il l'entend puisque ce pays reconnaît l'identité distincte du Canada.

"Nous croyons, a dit le président, que l'esprit de collaboration est le plus fort lorsque les partenaires se suffisent à eux-mêmes. La plus grande cohésion est celle qui rejette la coercition." Ces remarques furent accueillies par de chaleureux applaudissements.

Il y eut également une réaction fort

enthousiaste lorsque M. Nixon a mentionné que le Canada est le plus important partenaire commercial des Etats-Unis. M. Nixon a spontanément ajouté qu'il espérait que cette remarque serait rapportée au Japon.

On se souvient que M. Nixon avait provoqué beaucoup de mécontentement au Canada lorsqu'il avait déclaré que le Japon était le plus important partenaire commercial des USA, alors qu'en réalité le Canada arrivait au premier rang.

Le président a par ailleurs proclamé au Parlement que les Etats-Unis ne visent pas à toujours avoir un surplus dans leur balance des paiements avec le Canada, comme il l'avait souligné à M. Trudeau à Washington en décembre dernier.

"Aucune nation qui se respecte peut ou devrait accepter la proposition qu'elle devrait toujours être dépendante économiquement d'une autre na-

tion. Reconnaissons une fois pour toutes que le seul fondement pour des relations solides et saines entre nos deux peuples fiers consiste à trouver une méthode d'interaction économique qui sera profitable aux deux pays...

M. Nixon a invité enfin le Canada à poursuivre son effort de rapprochement avec les pays de l'Amérique du Sud, qui font également partie du "nouveau monde".

Comme il se devait, le président a aussi traité de façon générale du pacte de l'OTAN et a invité le monde à travailler à la création d'une époque permanente d'après-guerre, puisque depuis toujours les périodes d'après-guerre ont été suivies de périodes de pré-guerre.

En somme, M. Nixon a fait valoir que "l'ennemi de la paix n'est pas l'indépendance mais l'isolement et que la voie de la paix est celle d'un monde ouvert".



Peu après son premier entretien avec le premier ministre Trudeau, M. Richard Nixon a rencontré le chef de l'opposition conservatrice aux Communes, Robert Stanfield, avec lequel il a échangé quelques mots pendant une quinzaine de minutes.

Réactions mitigées de l'opposition

OTTAWA (PC) — Le chef du Nouveau parti démocratique, M. David Lewis, a soutenu que le président Nixon avait manqué une magnifique chance de dire quelque chose de "sensé" aux parlementaires et sénateurs canadiens.

"Il a fait un très beau discours", a dit M. Lewis, au cours d'une conférence de presse à l'issue du discours du président américain aux deux Chambres.

Malgré ce très beau discours, M. Lewis croit qu'il n'a rien dit d'utile et rien annoncé de neuf pour aider la situation actuelle.

Quant au chef conservateur, M. Robert Stanfield, il a trouvé le discours intéressant. Le discours souligne les différences entre nos deux pays, a-t-il mentionné et établit les difficultés qu'éprouvent présentement les Etats-Unis dans le domaine du commerce extérieur.

En privé, lors de sa rencontre avec M. Stanfield, M. Nixon a indiqué que les négociations commerciales seraient menées par le secrétaire du Trésor américain, M. John Connally.

"Cela signifie a révélé M. Stanfield, une période de très dures négociations."

Le discours laisse entrevoir une différence évidente entre les deux pays, a noté en outre le chef conservateur, "mais rien de paternaliste".

Il est fort possible, par ailleurs, selon M. Stanfield, que la dernière partie du discours ait été un appel lancé aux pays socialistes, d'exercer des pressions auprès du Nord-Vietnam pour que cesse la guerre.

M. Nixon a mentionné que les grandes puissances devaient utiliser leur influence pour faire cesser l'agression, non pour l'encourager. Et, selon lui, les structures de la paix ne pouvaient se construire à moins que les grandes puissances ne se mettent ensemble pour les établir.

Caouette
Quant à M. Caouette, chef national

du Crédit social, le discours de M. Nixon est "un beau discours de courtoisie".

Il a noté par ailleurs qu'il aidera à redresser les liens d'amitié et économiques.

Se disant heureux de constater l'absence de grandes manifestations peuvent démontrer que "nous" sommes un pays civilisé. M. Caouette a ajouté que la visite du président américain sera à l'avantage des deux pays, tout en permettant au Canada de conserver son identité propre.

"Je vois dans ce discours l'avenir

du Canada, comme pays voisin des Etats-Unis", a-t-il conclu.

Pacte de l'auto

Le Pacte de l'automobile n'ayant pas fait l'objet de déclaration spéciale, M. Lewis craint que cela ne signifie qu'il faudra attendre les élections avant d'en savoir davantage.

M. Lewis a dit, par contre, que l'appel à la construction de structures de paix sont des mots vides de sens au moment où les Etats-Unis viennent d'utiliser leurs bombardiers géants pour pénétrer au Nord-Vietnam.

Accueil chaleureux aux Communes

OTTAWA (PC) — Alors que la plupart des invités, les députés et sénateurs applaudissaient généreusement le président Nixon au moment de son entrée et de sa sortie des Communes, les Néo-démocrates ont préféré applaudir par politesse, sans plus.

M. Nixon devait être, en outre, interrompu à plusieurs reprises par des applaudissements, pendant son discours.

Il a su capter l'attention de son auditoire dès le début, en s'exprimant très brièvement en français et en y joignant une historiette selon laquelle il parlait le français avec un "accent canadien".

Aucun incident n'est survenu au moment du discours et c'est l'air détendu, serrant des mains et s'arrêtant à plusieurs reprises pour parler aux gardes canadiens qui le protégeaient, que M. Nixon a repris le parcours le conduisant à sa limousine.

M. Nixon a été reconduit à sa voiture par M. et Mme Trudeau, ainsi que par les présidents du Sénat, M. Jean-Paul Deschatelets, et des Communes, M. Lucien Lamoureux.

A son arrivée au Parlement, M.

Nixon avait serré la main à M. et Mme Trudeau ainsi qu'à MM. Lamoureux et Deschatelets.

Il avait pris soin d'en faire autant avec M. Robert Stanfield, chef de l'Opposition aux Communes.

La sécurité

les forces de sécurité, notamment les agents de la Gendarmerie royale du Canada étaient nombreux au moment de son arrivée.

A aucun moment, durant sa visite au Parlement, M. Nixon n'a été pressé par la foule.

D'ailleurs, le nombre de curieux a été plutôt restreint sur la Colline parlementaire et il semble que le parcours a été suivi scrupuleusement, pour éviter des incidents similaires à ceux qui étaient survenus au moment de la visite du premier ministre soviétique, M. A. Kossyguine, en octobre dernier.

On signale seulement une manifestation pacifique et sans grande importance de la part du Parti communiste canadien, qui a tenu à signaler au président Nixon "que le Canada s'était pas à vendre".



Mini-sommet à Ottawa entre le chef de la Maison Blanche, Richard Nixon et Pierre Elliott Trudeau. Le président américain est accompagné par le chef de la diplomatie américaine, William Rogers.

L'amitié Canada-USA n'est pas négociable

— Trudeau

de notre bureau d'Ottawa

OTTAWA — L'amitié du Canada et des Etats-Unis n'est pas négociable.

C'est de cette façon aussi directe et convaincante que le premier ministre Trudeau a présenté hier au Parlement canadien le président des Etats-Unis, M. Richard Nixon.

Dans un texte rédigé et lu en partie en français et en partie en anglais, le premier ministre canadien a mentionné que "les relations que nous entretenons avec votre pays sont trop complexes pour être bien décrites, trop intimes pour être parfaitement comprises et trop profondément imbriquées pour qu'on cesse jamais d'en tenir compte. Nous ne pouvons pas, nous ne voulons pas vivre sans les liens qui nous unissent".

C'est "à titre d'ami" que M. Trudeau a donc accueilli le président Nixon à cette séance extraordinaire du Parlement canadien, à laquelle assistaient en plus des membres du Parlement Mme Nixon et Mme Trudeau, le secrétaire d'Etat américain, M. William Rodgers et tous les représentants du corps diplomatique.

"Caractéristique immuable de nos rapports, cette amitié, je peux vous l'assurer, persistera, s'adaptant aux circonstances pour prendre ainsi tout son sens. Mais elle n'est pas à nos yeux valeur négociable", a déclaré M. Trudeau.

Un peu plus tôt, le premier ministre avait souligné que "nos deux pays et nos deux peuples ont beaucoup de choses en commun, mais ni leur esprit, ni leurs intérêts ne sont identiques et j'estime que passer outre à ces différences serait préjudiciable à une bonne compréhension mutuelle".

Sur ces échanges de paroles agréables, le président Nixon s'est rendu ensuite à la résidence du gouverneur général. Pour respecter la tradition, il a planté un arbre. Le dernier à la faire avait été le président Kennedy et on se souvient que ce geste avait réveillé chez lui une vieille blessure au dos.

En soirée, M. et Mme Nixon ont été les invités à une soirée de gala au Centre national des Arts. Avant de quitter Ottawa ce matin, le président a signé un traité pour l'assainissement des Grands Lacs.

la presse

GRAND CONCOURS

\$60,000

Félicitations à la gagnante de cette semaine:
Madame Yvette Fréreau
250, boul. de Maisonneuve, app. 4113, Montréal

Elle gagne une "FORD GRAN TORINO" comme celle-ci et parce qu'elle est abonnée, elle gagne aussi une grosse télécouleur "ELECTROHOME".

Félicitations aussi à son porteur: Gaëtan Bouthillier, 105, boul. de Maisonneuve, Montréal

ATTENTION! — Ce n'est pas fini... LA PRESSE FERA TIRER 2 AUTRES FORD "GRAN TORINO" 1972, UNE PAR SEMAINE PENDANT 2 SEMAINES.

— De plus... TOUTES LES LETTRES SERONT CONSERVEES POUR LES TIRAGES DES AUTRES PRIX ET DU GROS LOT DU 27 AVRIL.

PARTICIPEZ AU CONCOURS \$60,000 TOUTES LES SEMAINES ET AUGMENTEZ VOS CHANCES POUR LE GROS LOT!

BONNE CHANCE!



la presse



GRAND CONCOURS

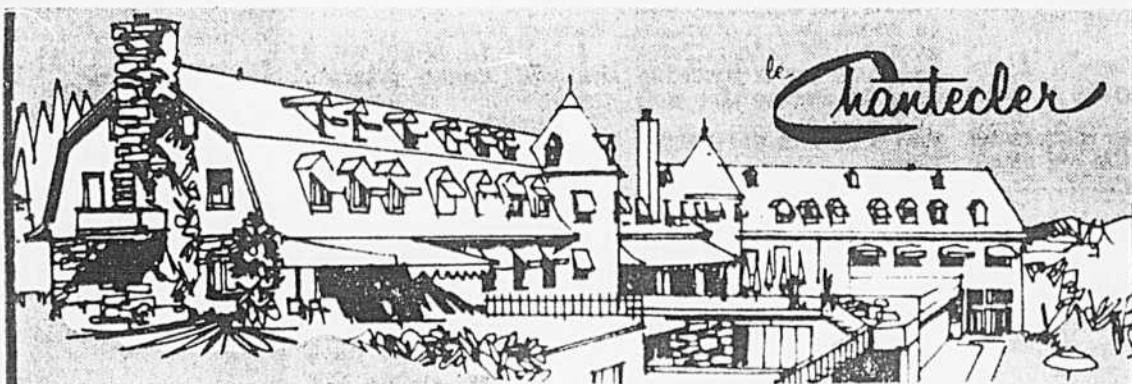
\$60,000

la presse



10 FORD "GRAN TORINO" 1972 (UNE PAR SEMAINE DURANT 10 SEMAINES)

BONI! Chaque gagnant d'une "GRAN TORINO" 1972 gagnera aussi une grosse télécouleur "ELECTROHOME" (d'une valeur de \$1,069.50) s'il est un abonné de LA PRESSE (six jours par semaine).



ELECTROHOME



LAVE-VAISSELLE ROY



BILLETS DE SAISON ALOUETTES



STAGES A L'ECOLE DE HOCKEY DE JEAN-CLAUDE TREMBLAY

- 10 VACANCES FAMILIALES D'UNE SEMAINE AU "CHANTECLER"
- 10 MAGNIFIQUES LAVE-VAISSELLE DE LUXE "ROY"
- 10 PAIRES DE BILLETS DE SAISON DES "ALOUETTES" DE MONTRÉAL
- 10 STAGES D'UNE SEMAINE À L'ÉCOLE DE HOCKEY DE J.-C. TREMBLAY

GROS LOT!

LA PRESSE ACCUMULERA TOUTES VOS LETTRES POUR LES AUTRES PRIX ET LE GROS LOT QUI SERONT TIRÉS LE 27 AVRIL 1972. LE GROS LOT COMPREND: UNE FORD "GRAN TORINO" 1972. Une télécouleur "ELECTROHOME". Un lave-vaisselle de luxe "ROY". Une paire de billets pour la saison 1972 des "ALOUETTES". Une semaine à "L'ÉCOLE DE HOCKEY DE J.-C. TREMBLAY". Une semaine de vacances familiales au "CHANTECLER" durant l'été 1972.

RÈGLEMENTS ARCHIFACILES À LIRE ATTENTIVEMENT:

1. Découpez les coupons qui paraissent tous les jours dans LA PRESSE. Seuls les envois comportant la série complète des six coupons seront recevables.
2. Vous pouvez nous envoyer autant de séries de six coupons que vous voulez, mais il vous faut alors poster chaque série dans une enveloppe séparée. Plus vous envoyez de séries, plus vous avez de chances de gagner.
3. Faites parvenir votre envoi à CONCOURS \$60,000, CASE POSTALE 4,100, STATION PLACE D'ARMES, MONTREAL 126
4. La Presse accumulera toutes vos lettres, sans les déchiffrer, jusqu'à la fin du concours. Si vous n'êtes pas gagnant une semaine, vous pourriez l'être l'une des semaines suivantes.
5. Les tirages au sort se font tous les jeudis jusqu'au 27 avril 1972.
6. Un gagnant ne pourra obtenir plus d'un prix, sauf s'il s'agit du gagnant d'une GRAN TORINO qui est abonné de LA PRESSE. Il gagne alors aussi une télécouleur ELECTROHOME.
7. DE PLUS, LE GAGNANT DE LA DIXIÈME GRAN TORINO, dont le tirage aura lieu le jeudi 27 avril 1972, GAGNERA, qu'il soit abonné ou non, UN GROS LOT comportant: une télécouleur ELECTROHOME, modèle Cavendish; un lave-vaisselle ROY de luxe; une paire de billets pour la saison 1972 des ALOUETTES; une semaine à l'ÉCOLE DE HOCKEY DE J.-C. TREMBLAY; une semaine de vacances familiales au CHANTECLER durant l'été 1972.
8. C'est également le jeudi 27 avril 1972 que seront tirés au sort les gagnants des vacances au CHANTECLER, des lave-vaisselle ROY, des billets des ALOUETTES et des semaines d'ÉCOLE DE HOCKEY, ainsi que des télécouleurs ELECTROHOME qui n'auraient pas encore été gagnées.
9. Les gagnants devront accepter les prix comme ils sont décrits dans les annonces du "Concours \$60,000" de LA PRESSE.
10. Le gagnant du gros lot aura la priorité quant au choix de la semaine de vacances au CHANTECLER. Les autres gagnants pourront choisir selon l'ordre du tirage de leur nom.
11. On posera aux participants une question de qualification.
12. Les employés de LA PRESSE, de ses agences de publicité et leur famille ne sont pas admissibles.
13. Pour avoir une description complète des prix du "Concours \$60,000", suivez LA PRESSE tous les jours.

BONNE CHANCE À TOUS!

POUR VOUS ABONNER, téléphonez à 874-6911

- DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H. A.M. À 8 H. P.M. • LE SAMEDI DE 8 H. A.M. À 5 H. P.M.
- VOUS PAYEZ LE MÊME PRIX QUE SI VOUS ALLIEZ VOUS-MÊME L'ACHETER EN DEHORS.

DÉCOUPEZ I

COUPON No 6

Concours

la presse

Postez sans délai ce coupon, avec les 5 autres de la série, à:
CONCOURS \$60,000
CASE POSTALE 4100
STATION PLACE D'ARMES
MONTREAL 126

VOTRE NOM

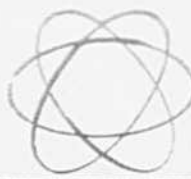
VOTRE ADRESSE RUE APP.

VILLE

PROVINCE ZONE

VOTRE NUMERO DE TELEPHONE

Ce coupon n'est pas valable sans les 5 autres coupons de la série. Seuls les envois comportant les coupons No 1, 2, 3, 4, 5 et 6 seront recevables. CE COUPON EST INDISPENSABLE POUR GAGNER UNE FORD GRAN TORINO QUI SERA TIRÉE TOUS LES JEUDIS.



létophoto AP

De gauche à droite, les astronautes Charles Duke, John Young et Thomas Mattingly. Les deux premiers séjourneront sur la lune, pendant que Mattingly filmera l'astre des nuits. Sur le chemin du retour à la terre, Mattingly fera une sortie dans l'espace.

Pour le grand voyage, un vétéran, un fort en thème et un malchanceux

HOUSTON (AFP) — 1 — John Young: un vétéran qui n'a pas encore mis les pieds sur la Lune. 41 ans, 5 pieds, 9 pouces, brun aux yeux verts, John W. Young, commandant de la mission "Apollo 16", est un vétéran de l'espace alors que ses deux compagnons, Duke et Mattingly, sont des "novices" qui n'ont jamais quitté la terre en fusée. Avec James Lovell, Young est le seul astronaute à entreprendre un quatrième voyage dans l'espace et il ne s'en plaint pas.

"Si je ne reviens pas de la Lune, dit-il avec son humour coutumier, j'aimerais que tout le monde prenne une tasse de café et continue comme si de rien n'était. Je ne voudrais pas qu'on perde davantage de temps". Sur la Lune, il sera facile à repérer: il portera des bandes rouges au bras gauche et c'est lui qui conduira la jeep lunaire.

Bien que vétéran de l'espace, Young mettra pour la première fois les pieds sur la Lune. Engagé par la NASA en septembre 1962, il a participé, aux côtés de Virgil Grisson — mort dans la catastrophe de 1967 — à l'expérience "Gemini-3" puis à la commande "Gemini-10" qui opéra le premier rendez-vous avec un engin inhabité. Sa dernière

mission, en mai 1969, était le pilotage d'"Apollo-10" qui a volé en orbite autour de la Lune préparant ainsi le premier débarquement, deux mois plus tard.

Né à San Francisco, il s'amuse, tout enfant, à dessiner des avions et des fusées. Après avoir obtenu son diplôme d'ingénieur aéronautique, il s'engage en 1952 dans la marine américaine. Devenu pilote d'essai, il bat, en 1962, deux records mondiaux de vitesse en altitude (25.000 mètres en 230 secondes). Ne pouvant guère faire mieux, il rentre au service de la NASA, qui le sélectionne quelques mois plus tard parmi 253 aspirants-astronautes.

La conquête de l'espace l'enthousiasme. "J'ai laissé le meilleur boulot de la marine pour le meilleur boulot du monde... J'ai toujours aimé les postes où je pouvais travailler à la fois avec mes mains et avec ma tête". Malgré ses connaissances, il a horreur du bricolage à la maison.

Young vit avec sa seconde femme Susy près du Centre spatial de Houston, avec sa fille Sandy (14 ans) et son fils John (13 ans) tous deux nés d'un premier mariage.

Pilote du module lunaire d'Apollo 16, Charles Duke, 37 ans, 6 pieds 1 pouce,

155 livres, est le plus grand et le plus maigre des trois astronautes d'Apollo 16.

Marié et père de deux fils âgés de 7 et 4 ans, Duke vit, comme les autres astronautes, à proximité du Centre spatial de Houston, au Texas.

Né à Charlotte, en Caroline du Nord, il fait de brillantes études secondaires à St. Petersburg, en Floride. Il décroche son diplôme de licencié en sciences à l'Académie navale en 1957 et celui d'ingénieur aéronautique et astronautique à l'Institut de technologie du Massachusetts en 1964.

Puis, Duke devient pilote dans l'armée de l'air et sert trois ans en Allemagne. Moniteur de l'école de spécialisation de pilotes dans la recherche aérospatiale de l'"Air Force", il est sélectionné comme astronaute par la NASA en 1966.

En 1970, Duke est désigné comme suppléant du pilote du module lunaire d'Apollo 13 mais n'a pas l'occasion de prouver son talent. Il lui a donc fallu attendre deux ans de plus son tour d'être lancé dans l'espace pour la première fois.

III — Thomas Mattingly, l'éternel malchanceux

Thomas Mattingly, 36 ans, est cet astronaute

qu'une rougeole avortée avait empêché, il y a deux ans, de partir pour la Lune, à bord d'Apollo 13, et par là même de revenir sur Terre en catastrophe. Il sera aux commandes de la cabine-mère d'Apollo 16. Il effectuera dans l'espace "sur le chemin du retour pour récupérer des cassettes de films logées à l'arrière du vaisseau et exposer des microorganismes aux effets de l'espace.

Sa carrière a été marquée par une série de déceptions. Né à Chicago, il fait ses études secondaires à Miami, en Floride, décroche une bourse d'étude de la marine et encaisse l'espoir d'être admis au célèbre Institut de Technologie du Massachusetts en 1964. Mais la marine préfère l'inscrire à l'Université d'Alabama, dont il n'a jamais entendu parler.

Diplômé d'aéronautique en 1958, il demande à être affecté à l'école de pilotage de l'aéronavale. La marine en décide autrement. Elle lui fait faire son service sur des bâtiments de surface. Mattingly insiste et commence enfin son entraînement d'aviateur. Il obtient son brevet de pilote en 1960 et demande à être affecté sur des avions à réaction.

Pendant douze jours, un horaire fort chargé laissant peu de répit

CAP KENNEDY (UPI) — Voici le programme du vol d'Apollo 16, qui sera lancé dimanche de Cap Kennedy avec à bord John Young, Thomas Mattingly et Charles Duke (toutes les heures sont en GMT):

Il faut donc soustraire cinq heures pour connaître l'heure normale de l'Est. Dimanche 16 avril:

17 h 54: Lancement de Cap Kennedy. 12 minutes plus tard, Apollo 16 atteint l'altitude de 167 kilomètres.

20 h 28: Remise à feu de l'étage supérieur de la fusée "Saturne".

20 h 58: Le module de commandement se sépare de "Saturne", se retourne et vient s'amarrer à 21 h 08 au module lunaire.

21 h 53: L'ensemble module lunaire-module de commande se sépare de la fusée "Saturne".

Lundi 17 avril:

5 h 33: Si nécessaire, une correction de trajectoire est effectuée.

8 h 54: Les cosmonautes commencent une période de sommeil de huit heures.

Mardi 18 avril:

0 h 25: Seconde correction de trajectoire, si nécessaire.

2 h 59: Duke entre dans le module lunaire, suivi cinq minutes plus tard par Young, pour vérifier l'appareillage et le fonctionnement des systèmes du module.

3 h 54: Duke et Young reviennent dans le module de commande.

7 h 54: Début d'une nouvelle période de sommeil de huit heures.

22 h 23: Troisième correction de trajectoire si nécessaire.

23 h 44: Young et Duke retournent dans le module lunaire pour de nouvelles vérifications.

Mercredi 19 avril:

1 h 14: Young et Duke reviennent dans le module de commande.

3 h 54: Début d'une nouvelle période de repos de huit heures.

15 h 23: Nouvelle correction de trajectoire si nécessaire.

15 h 53: Les cosmonautes enlèvent la porte qui recouvre les palpeurs du module de commande.

20 h 23: Le moteur du module de commande est mis en marche pendant 6 minutes et 15 secondes pour un freinage qui place Apollo 16 sur une orbite lunaire de 315 kilomètres d'apogée et de 107 kilomètres de périgée.

Judi 20 avril:

0 h 30: Mise à feu pendant 24 secondes du moteur principal d'Apollo 16, qui se trouve ainsi placé sur une orbite

plus basse (107 kilomètres d'apogée et 19 kilomètres de périgée) autour de la Lune.

4 h 24: Début d'une période de sommeil de neuf heures.

15 h 42: Duke pénètre dans le module lunaire, bientôt suivi par Young, pour se préparer à l'alunissage.

18 h 08: Le module de commande — où reste Mattingly — et le module lunaire se séparent.

19 h 36: Le module de commande fait fonctionner pendant six secondes son moteur principal, pour passer sur une orbite plus haute (127 kilomètres d'apogée et 96 kilomètres de périgée).

20 h 29: Le module lunaire entame sa descente.

20 h 41: Le module lunaire atterrit sur le sol lunaire.

Vendredi 21 avril:

0 h 19: Young et Duke procèdent à l'opération de dépressurisation de leur module lunaire pour leur première excursion à la surface de la Lune. La caméra lunaire est mise en marche. Young prend pied sur le sol lunaire dix minutes plus tard, suivi par Duke dix minutes plus tard.

7 h 24: Mattingly, qui se trouve toujours en orbite autour de la Lune, commence une période de 8 heures et demie de sommeil.

11 h 04: Young et Duke commencent une période de huit heures de sommeil.

22 h 44: Le module lunaire est dépressurisé pour une seconde promenade sur la Lune. 10 minutes plus tard, Young prend pied sur le sol lunaire, suivi à 10 minutes d'intervalle par Duke.

Samedi 22 avril:

5 h 29: Duke revient dans le module lunaire, suivi 10 minutes plus tard par Young.

6 h 54: Mattingly commence une période de sommeil de huit heures et demie.

10 h 39: Young et Duke commencent une période de repos de huit heures.

22 h 19: Dépressurisation du module pour la troisième excursion sur la Lune. Young prend pied sur la surface lunaire 10 minutes plus tard, suivi 9 minutes plus tard par Young.

Dimanche 23 avril:

2 h 23: Le module de commande met à feu son moteur principal pendant 9 secondes pour changer d'orbite autour de la Lune. Sa nouvelle orbite à 114 kilomètres d'apogée et 106 kilomètres de périgée.

5 h 09: Duke revient dans le module lunaire, suivi 5 minutes plus tard par Young.

5 h 54: Mattingly commence une période de sommeil de 8 heures.

6 h 33: La porte du module lunaire est ouverte et Young et Duke jettent sur le sol lunaire tout l'équipement désormais inutile.

9 h 09: Début d'une période de huit heures de sommeil pour Young et Duke.

21 h 39: Le module lunaire quitte la surface de la Lune et se met 7 minutes plus tard sur une orbite dont l'apogée est de 83 kilomètres et le périgée de 16 kilomètres.

22 h 23: Le module lunaire entame les manoeuvres pour le rendez-vous avec le module de commande et passe sur une orbite de 114 kilomètres d'apogée et de 82 kilomètres de périgée.

23 h 14: La caméra de télévision du module de commande est mise en marche pour filmer les manoeuvres du rendez-vous.

23 h 44: Le module lunaire s'amarre au module de commande.

Lundi 24 avril:

2 h 49: Young et Duke passent dans le module de commande, et ferment la porte du module lunaire.

3 h 25: Le module de commande se sépare du module lunaire et s'en éloigne 5 minutes plus tard.

5 h 10: Le moteur du module lunaire est mis en marche par commande à distance, et envoie l'engin s'écraser sur la Lune. L'impact a lieu à 5 h 33.

7 h 24: Début d'une période de huit heures de sommeil pour les cosmonautes.

19 h 08: Le module passe sur une nouvelle orbite, de 115 kilomètres d'apogée et de 102 kilomètres de périgée.

Mardi 25 avril:

5 h 44: Les cosmonautes commencent une nouvelle période de sommeil.

18 h 43: Le module passe sur une orbite de 102 kilomètres de périgée et de 157 kilomètres d'apogée.

19 h 56: Le module lance un satellite scientifique non habité.

Mercredi 26 avril:

1 h 15: Le module met à feu son moteur principal, pour une durée de 3 minutes et 30 secondes, afin de sortir de son orbite lunaire et se mettre sur la trajectoire du retour vers la Terre.

5 h 24: Les cosmonautes commencent une nouvelle période de sommeil.

17 h 15: Une correction de trajectoire est opérée si cela est nécessaire.

19 h 49: Mattingly ouvre l'écouille du module pour une marche dans l'espace qui lui permettra de récupérer les films des caméras fixées à l'extérieur de la capsule.

20 h 59: Mattingly revient dans le module.

Judi 27 avril:

6 h 24: Début d'une nouvelle période de sommeil pour les cosmonautes.

22 h 17: Nouvelle correction de trajectoire, si nécessaire.

Vendredi 28 avril:

5 h 54: Début d'une période de sommeil de huit heures.

17 h 17: Nouvelle correction de trajectoire, si nécessaire.

20 h 01: Le module de commande se sépare du module de service.

20 h 17: Rentrée du module de commande dans les couches denses de l'atmosphère.

20 h 30: Apollo 16 amerrit dans le Pacifique, à environ 1.850 kilomètres au sud d'Honolulu.

Ne manquez pas

LA SEMAINE DE LA QUINCAILLERIE Chez SIMPSONS A MONTREAL

consultez et conservez la circulaire de 16 pages qui suit



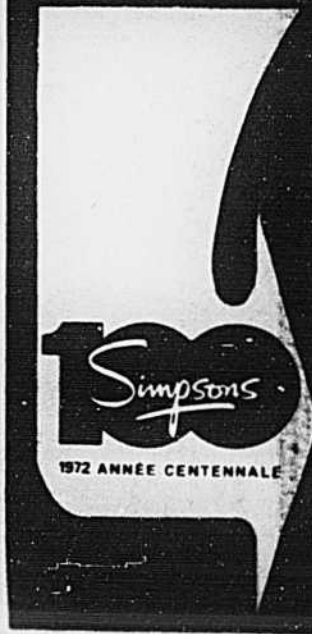
vous y trouverez d'autres SPECIAUX CENTENNAUX

et plusieurs aubaines

formidables pour l'atelier

le jardin ou travaux de peinture

en vente aux 3 magasins SIMPSONS



Avant qu'il soit trop tard...

C'est la date limite pour produire votre rapport d'impôt

Faites-le donc tout de suite... et faites-le bien!

1 — Identifiez-vous d'abord correctement

2 — Ensuite, suivez bien le guide

Retournez-nous la formule d'impôt provincial "TP1" abrégée 1971 pré-adressée, que vous avez reçue par la poste. Vérifiez: si le nom, l'adresse et le numéro d'assurance sociale qui y apparaissent sont exacts; sinon faites les corrections nécessaires à l'endroit indiqué "pour corrections seulement".

Si vous devez vous procurer une formule qui n'est pas pré-adressée, assurez-vous d'abord d'inscrire correctement votre nom, votre adresse, votre numéro d'assurance sociale et votre date de naissance.

Après tout, la formule d'impôt provincial "TP1" abrégée 1971 ne compte que les deux côtés d'une seule feuille et le guide est à votre portée. Pour éviter des erreurs, remplissez d'abord la copie qui sert de brouillon et transcrivez-la sur celle qui porte déjà vos nom et adresse, si vous l'avez reçue par la poste, car c'est cette copie qu'il faut retourner au ministère du Revenu.

Commencez par la section "exemptions personnelles", puis complétez les sections "régime de rentes" et "revenu", passez ensuite à la section "régie d'assurance-maladie", puis calculez votre "revenu imposable" et votre "impôt"; le gouvernement vous doit peut-être de l'argent.

Sur les hauts plateaux du site Descartes, les astronautes d'Apollo 16 espèrent trouver de bons échantillons des roches cristallines les plus anciennes, datant de la formation de la Lune et du système solaire. En même temps, avec un véritable "chiffon de velours", ils recueilleront la mince couche de poussière lunaire qui recouvre toute la surface de la lune et qui est fortement modifiée par les incessants bombardements cosmiques et les vents solaires.

Puisqu'il faut le faire, faites-le tout de suite.

Quand c'est bien fait ça va sur des roulettes!

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC MINISTÈRE DU REVENU

Pourquoi encore la lune?

PARIS (AFP) La lune attire les savants. En onze ans, 39 sondes lunaires automatiques soviétiques et américaines ont été envoyées autour ou sur l'astre des nuits. Le 16 avril, avec Apollo 16, ce sera la huitième mission humaine à prendre le chemin de la Lune, la cinquième à y débarquer. Pourquoi encore la Lune, alors que l'on sait maintenant que c'est un astre calme, froid et sans vie? Parce que la lune est devenue un extraordinaire laboratoire de recherches et un observatoire remarquable. La science lunaire ne peut encore répondre aux deux questions fondamentales: quel est l'âge et quelles sont les origines de la Lune? Mais il est évident que les réponses à ces questions éclaireront aussi bien l'histoire de la Terre que celle de l'ensemble du système solaire.

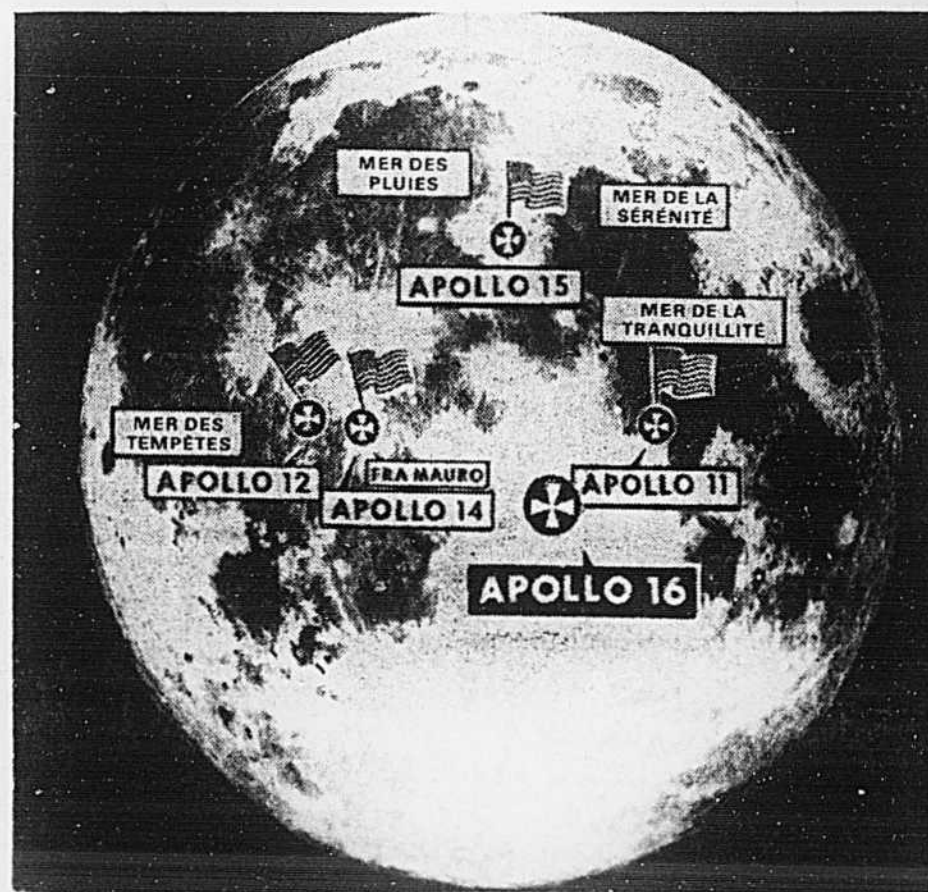
Les 381 livres de roches lunaires rapportées par les missions précédentes — et dont le dixième a été analysé par quelque 800 savants de 17 pays — montrent que la composition chimique des roches lunaires et terrestres n'est pas la même et que leur formation a été différente.

Sur les hauts plateaux du site Descartes, les astronautes d'Apollo 16 espèrent trouver de bons échantillons des roches cristallines les plus anciennes, datant de la formation de la Lune et du système solaire. En même temps, avec un véritable "chiffon de velours", ils recueilleront la mince couche de poussière lunaire qui recouvre toute la surface de la lune et qui est fortement modifiée par les incessants bombardements cosmiques et les vents solaires.

Le faible magnétisme des roches lunaires intrigue les savants. Il est à peine égal au millième de celui des roches terrestres. Quelle est son origine? L'équipage d'Apollo 16 emportera avec lui un échantillon de roche ramassée par la mission d'Apollo 14 qui a été totalement démagnétisée sur Terre. L'expérience consistera à voir s'il se magnétisera à nouveau. De toute façon, sur la Lune, pas question de trouver le

Nord, l'aiguille de la boussole n'est pas assez sensible.

La Lune est froide. Les expériences de mesure du flux thermique (à l'aide de thermomètres enfoncés à deux mètres dans le sol lunaire) ont montré un échauffement de chaleur qui, s'il était accumulé pendant un an en surface, suffirait à peine à fondre une couche de glace de 25 millimètres. La chaleur provient de la désintégration des roches radioactives.



létophoto: UPI